



وەزارەتی پەرۆردە  
بەریۆەبەرایەتی گشتی پرۆگرام و چاپەمەنیەکان

٩

## کارامەیی و بەها کۆمەڵایەتیەکان

### پۆلی نۆیەمی بنەرەتی کتیبی قوتابی

#### ئامادەکردنی

د.نبیل فتحی حسین

جمال عمر عبدالله

عبدالله رشید حسن

کاوه عمر حمد

یوسف عثمان حمد

عمر علی شریف

بەریۆەبەرایەتی گشتی پرۆگرام و چاپەمەنیەکان بە سوپاسەوه تیبینی و پیشنیارەکانتان دەربارە

ئەم کتیبە لە ڕیگەی ئیمیلی: [bgprogram@moe.gov.krd](mailto:bgprogram@moe.gov.krd) وەرەگریت

وهزارهتی پهروهده بریاریدا به خویندنی ئەم پرۆگرامه له چه‌ند قوتابخانه‌یه‌کی بنه‌ره‌تی له هه‌رێمی کوردستان به‌شیوه‌ی ئەزموونی به‌گوێره‌ی فه‌رمانی وه‌زاری ژماره (١٥٣٤٨) له‌رێکه‌وتی (٢٠١٩/٩/١٠) له‌سه‌ره‌تای ساڵی خویندنی ٢٠١٩ - ٢٠٢٠

## گشت مافه‌کانی ئەم کتێبه‌ بۆ وه‌زاره‌تی پهروهده پارێزراوه



سه‌رپه‌رشته‌یاری ژانستی چاپ: عبدالله رشید حسن

سه‌رپه‌رشته‌ی هونه‌ری چاپ: عثمان پیرداود کواز - ئاری محسن احمد

دیزاینی به‌رگ: ره‌وه‌ند سعید صابر

دیزاینی ناوه‌وه: ئاری محسن احمد

ژماره‌ی سپاردن:

تیراژ:

چاپ: چاپخانه‌ی



كوردستان

نیشتیمانی خۆپراگری

## ھۆكۈمەت كۈچىنى خۇشخەتەرلەش ۋە بىر قانچە كۆمۈرلۈك ئىشلەپچىقىرىشقا قۇۋۋەت بېرىش

لە كاتىكدا كە ئىمەي كوردستانى بە تامەزۇيەۋە باسى گىرنگى كارامەيى ۋە بەھاكان لە بونىدانى داھاتوۋى گە لەكەمان ۋە كۆمۈرلۈك كى تەندروست ۋە كەسايەتى مىندالان دەكەين، لە سەردەمىكى پىر لە ئالوگۇپى خىرا ۋە سەرسورھىنەردا دەژىن كە رەنگە تىپەراندى ئەۋ سەردەمە بە بى گەشەپىدانى پەروەردە ۋە فېرگىردن ۋە گۇرانكارىگىردن لە پىرۇگراممەكانى خۇشخەتەرلەش ئىستەم بىت، بۇيە ۋەزارەتى پەروەردەي ھەرىمى كوردستان بىرپارىدا لە پىرۇگراممەكانى خۇشخەتەرلەش، بۇ قۇۋۋەت بىنەپەتى بابەتىكى نويى زىاد بىكات، لە ھۆكۈمەت بەرچاۋەكانى ئامادەگىردن ۋە خۇشخەتەرلەش پىرۇگراممەيى ۋە بەھا كۆمۈرلۈك ئىشلەپچىقىرىشقا قۇۋۋەت بېرىش:

• داۋاكارى كۆمۈرلۈك كوردستان ۋە پەرلەمان ۋە ھۆكۈمەتى ھەرىمى كوردستان ۋە پىرۇگراممەكانى دەزگەكانى پاراگەياندىن بۇ پىداچوۋنەۋە بە پىرۇگراممەكانى خۇشخەتەرلەش بە مەبەستى گونجاندىن ۋە دەۋلەت مەندىگىردى بە بىنەماكانى مۇقايەتى.

• جىبەجىگىردى دىدگاي ھەرىمى كوردستان، لە پىناۋ تۈنادرگىردى ھاۋولاتيان بۇ بەدىھىيانى خۈسەتەكانىيان ۋە پالپىشت بىت بە بەھا ۋە چەمكە مۇقايەتى ۋە دىموكراتىيەكان.

• يەككىل لە ئامانجە پەروەردەيىەكانى ۋەزارەتى پەروەردە لە ھەرىمى كوردستان، بەھاكانە. ئەۋ بەھايانەي دەبىت بىت بە شىك لە رەفتار ۋە رەۋىشتى نەۋەكانى داھاتوۋ، واتە دارپىشتى كەسايەتى نەۋەي دۋارۇژ، بۇ ئەم مەبەستە ۋەزارەتى پەروەردە بە پىرس ۋە پراۋىژ لەگەل لايەنە پەيوەندارەكان ۋە ھاۋبەشەكانى لە رىگەي ئەنجامدانى كۆر ۋە كۆبۈۋنەۋە ۋە سەكۆيكار، بىرپارىدا پىداچوۋنەۋە بە سەرجەم پىرۇگراممەكانى خۇشخەتەرلەش قۇۋۋەت بىنەپەتى بىكات.

بە لە بەرچاۋگىردى دەستپىشخەرىي رىخراۋى نەتەۋە يەگىرتوۋەكان بۇ مىندالان (يونىسەف) بە ناۋى (فېرېۋونى كارامەيىەكانى ژيان ۋە ھاۋولاتىبۈۋن لە خۇرھەلاتى ناۋەراست ۋە باكۋورى ئەفەرىقىا).

كاۋە عمر حمد

بەرىۋەبەرى گىشتى پىرۇگراممە ۋە چاپەمەنىيەكان

تەوەرە سەرەككییهكانی پرۆگرامی كارامهیی و بهها كۆمهلایهتییهكان، ههروهك له خوارهوه ئاماژهی پیکراوه له قۆناغی بنهڕهتی چوار بابهتی سهرهکی له خۆدهگریت.

1  
هاوولاتیبوون

2  
مافهكان

3  
كارامهیییهكان

4  
بههاكان

## پيشه كى

كاتىك پروگرامه كان كه رهستهى گورانكارىيه كانى په روه رده و ئامانجى سه رخستنى په روه رده يه كى دروسته ، ئەوا پروگرامه كان له خهسله تى تايبه تى و گشتييدا زانستىكه ريسا وچه مكى خوئى هه يه .

هه وئدرا به پلانىكى توكمه هه موو گورانكارىيه كانى پروگرامه كان له بهرژده و هدى تاكىكى ته ندروست بيئت هاوته ريب له گه ل پرؤسه ي پيشكه وتنى زانستى و كومه لايه تى ئابوورى به له بهرچاو گرتنى تايبه تمه ندى كولتوور و پؤشنبىرى له ژىر ره هه نده كانى نىشتيمان و ئاشتى جيهانى .

له سه ره تادا ئەم هه وئله فيربوونه دهر باره ي په يره و كردنى كارامه يى و به ها و چه مكه كومه لايه تىيه كان . هه وئدرا شىوازه كلاسيكه كه تىپه رىنين زياتر بوار به خودى مندال بدرىت له ريگه ي تىگه يشتن و وهر گرتن و جىبه جىكردنى كارامه يى و به ها و زانسته كومه لايه تىيه كان ئەوان خوئان له رهفتارىاندا پيشه نكى گورانكارىيه كان بن به هوى تاقىكردنه وهى چالاكيه كان و وروژاندى پرسىارى كوزانىارى و پرؤژه هاوبه شهى نيوان خوئان . له ريگه ي بابته ته كانى ئەم كتيبه وه دىدى تايبه ت به خوئان هه بيئت بو ئاينده و سه ركردايه تى گورانكارىيه كان بكه ن .

مامؤستاي به رىز : ئەم پروگرامه ته نيا بو تاقىكردنه وه نىيه ، ئامانجى فيربوون له م پروگرامه ئەوه يه قوتابيان كاراكته رى سه ره كى بابته ته كانن له ريگه ي چالاكى و بىركردنه وه و گفتوگؤ كردن و راهىنانه وه ، با خوئان سه رپشك بن له چؤنيه تى

ئەنجامدانى. كارى بەرپىزتان بەشدارىكىردنە لە رېگەى سەرپەرشتىكىردن و دابەشكىردنى رۆلە سەرەككىيەكان لە كات و چالاكىيەكاندا.

دايك و باوكى بەرپىز: ئەم پروگرامە رۆلى ئىوہ كارا دەكات چۆن ئىوہ بەشىكىن لە بەرەوپىشكىردنى كارامەيى و بەھاكان بەشداربن لە چالاكى و وەلامدانەوہى ئەو پرسىيارە بويرانەى كە مندالەكانتان لەگەلتان ھاوبەش دەبن.

قوتابيانى بەرپىز: ئەمە ھەولئىكە بۆ چالاكىوونى تواناكان و كارامەيىە خوديىيەكان، كە خۆت بەشىك بىت لە گۆرانكارىيەكان بە گيانىكى سەركىردە تىروانىنەكان بۆ ئايندە بەرنامەرپىز بىكەيت، سەرجمە چالاكىيەكان كارى رۆژانەى تۆيە كە لەم پروگرامە خراوہتە روو بۆيە ئاراستەى ھەموو تىگەيشتنەكان لە چالاكىيەكان لە بىركردنەوہى تۆدایە تەنھا كارى ئىمە رىكخستن بووہ بە پىى كات و شوينى پىگەيشتنى ھزر و بىرى تۆى بەرپىز.

بىگومان لە كاتى جىبەجىكىردنى ئەم پروگرامەدا رووبەرپووى كۆمەلىك گرفت دەبىنەوہ، بەلام بە ھاوكارى ھەموو لايەك ھەولدەدرىت ھەموو شتىك لە بەرژەوہندى مندال بىت و ھەرخۆى چەقى فىربوونى گۆرانكارىيەكان بىت، چونكە ئەم پروگرامە بە پىى پىوہرەكانى بەلگەنامەى پروگرامەوہ ئەنجامدراوہ.

ئامادەكاران

# ناوه پښتانه

هاولاتیښوون (ریځخراوه نیوده وله تییه کان)

## بهشی یه کهم

- ◀ یه کهی یه کهم: نه ته وه یه که گرتو وه کان ..... ۱۲
- ◀ یه کهی دووهم: میژووی نه ته وه یه که گرتو وه کان ..... ۱۶
- ◀ یه کهی سیپهم: نه رکی نه ته وه یه که گرتو وه کان ..... ۲۰
- ◀ یه کهی چوارهم: نه ته وه یه که گرتو وه کان و مافی چاره نووس ..... ۲۴

مافه کان (ماف و یه کیټی نه ته وه یی)

## بهشی دووهم

- ◀ یه کهی یه کهم: برایه تی نیوان پوله کانی یه که نیش تیمان ..... ۳۰
- ◀ یه کهی دووهم: چه مکی میان په وی ..... ۳۴
- ◀ یه کهی سیپهم: میان په ویی له کاروباری ژیان ..... ۳۸
- ◀ یه کهی چوارهم: به ره نگار بوونه وهی توندر په ویی و ریژگرتن له یه کتری ..... ۴۲



## بەشى سىيەم

كارامەييەكان (كارامەي دەروونى)

- ◀ يەكەي يەكەم: ھەلسەنگاندنى خود ..... ۴۸
- ◀ يەكەي دووھم : پەرەپېدانی بەھرەكان ..... ۵۲
- ◀ يەكەي سىيەم: متمانە بەخود بوون ..... ۵۶
- ◀ يەكەي چوارەم: كۆنترۆلكردنى ھەلچوونەكان ..... ۶۰

## بەشى چوارەم

بەھاكان (ھۆشيارى راگەياندن)

- ◀ يەكەي يەكەم: چەمكى راگەياندن ..... ۶۶
- ◀ يەكەي دووھم: راگەياندن و مروؤف ..... ۷۰
- ◀ يەكەي سىيەم: رۆلى راگەياند لە ژيانى مروؤفدا ..... ۷۴
- ◀ يەكەي چوارەم: راي گىشتى ..... ۷۸

بەشی یەكەم

هاوو لا تی بوون

رێکخراوه ئێوده و له تییه کان

یه که ی یه که م نه ته وه یه که گرتو وه کان

یه که ی دو وه م میژووی نه ته وه یه که گرتو وه کان

یه که ی سییه م ئه رک ی نه ته وه یه که گرتو وه کان

یه که ی چواره م نه ته وه یه که گرتو وه کان و مافی چاره نووس

٤

ژماره ی هه فته

٨

ژماره ی به شه وانه

ماوه ی  
جیبه جیکردن

## ئامانجى بەش

- ۱- دىدىكى پوونى دەربارەى دامەزاندنى نەتەوہ يەگرتووہکان لا دروست دەبىت.
- ۲- گرنگترىن پىخراوہ نىودەولەتییەکان لىک جیادەکاتەوہ.
- ۳- زانىنى ھەندىک لە ئامانجەکانى نەتەوہ يەگرتووہکان.
- ۴- زانىنى ھەندىک لە ئامانجەکانى پىخراوہ نىودەولەتییەکان.
- ۵- گرنگترىن ئەرکەکانى نەتەوہ يەگرتووہکان ديارى دەکات.
- ۶- پۆلى نەتەوہ يەگرتووہکان لە پەرەپىدانى پەيوەندى دۆستانەى نىوان گەلان، شىدەکاتەوہ.
- ۷- پۆلى نەتەوہ يەگرتووہکان لە ھاوکارى نىوان ولاتان بو بەرزکردنەوہى ئاستى بژىوى، پووندەکاتەوہ.



## نەتەوہ يەگرتوہکان

نەتەوہ يەگرتوہکان (United Nations):

رېڭراوېكى نيونەتەوہيە لە ۲۴ تشريني يەكەمى سالى ۱۹۴۵ لە شارى سان فرانسيسكو لە ويلايەتى كاليفورنياى ئەمريكا دامەزرا، ولاتانى خاوەن سەرورەيى و سەر بەخۆکانى جيهان لەخۆ گرتووه. ئەم ولاتانە ئارەزوومەندانە و بە مەرجى پابەندبوون بە پەيماننامە و بپيارەکانى نەتەوہ يەگرتوہکان دەتوانن ببنە ئەندامى ئەو رېڭراوہ لە پيناو پاراستنى ئاشتى و ئاسايشى نيونەتەوہي، پيشخستنى پەيوەندى دۆستانە لە نيوان نەتەوہکان و يارمەتيدانىان بۆ کارکردن لەگەڵ يەكدا، ھەر وھا بۆ باشترکردنى بارى گوزەرانى ھەژاران، نەھيشتنى برسپەتى و نەخۆشى و نەخويندەوارى.

بېرۆكەي  
سەرەكەي



## گفتوگۆکردن و فيربوون:

نەتەوہ يەگرتوہکان بریتىيە لە شوپىنى كۆرپەند كۆبوونەوہ بۆ ولاتانى ئەندام. دەكریت نەتەوہ يەگرتوہکان بە (پەرلەمانى گەلان) ناوبېریت، ھيچ ولاتىك لە سەرورەيى ولاتىكى ترەوہ نيە، بەلكو ھەموويان يەكسانن. لەبەرچى تاكو ئىستا كوردستان نەبۆتە ئەندام لە نەتەوہ يەگرتوہکان؟ بە ھاوكارى مامۆستاي بابەت گفتوگۆ لەسەر ئەم بابەتە بكەن.

## ئەو چەمكەي فيرى دەبم

- ۱- خاوەن سەرورەيى
- ۲- مافى پەنابەرى
- ۳- كۆرپەند
- ۴- دەزگە





## چالاکىي ناوپۇل

نەتەوۋە يەكگرتوۋەكان كار بۇ نەمانى توندوتىژى دژى مندالان، نەھىشتىنى ھەرچەشەنە كارکردنىك بە مندالان و بەكارھىنانى مندال بۇ تاوانكارى و كارى ناياسايى ياخود بەشدارکردنيان لە شەردا دەكات. چۇن دەتوانين پالپشتى كارەكانى نەتەوۋە يەكگرتوۋەكان لە بوارى مندالاندا بگەين؟ بە ھاوكارىي مامۇستاي بابەت گفٹوگۇ لەسەر ئەم بابەتە بگەن.

## زيادکردنى زانيارى

نەتەوۋە يەكگرتوۋەكان چەندىن دەزگاي تايبەتى بۇ بەرپۆۋەبردنى كاروبارەكانى ھەيە، كە برىتين لە:

- ۱- ئەنجومەنى ئاسايش.
- ۲- كۆمەلەي گشتى.
- ۳- ئەنجومەنى ئابوورىي و كۆمەلايەتى.
- ۴- دادگاي دادى نيودەولەتى.
- ۵- ئەمىندارىيتى گشتى.
- ۶- ئەنجومەنى پاسپاردەكان.

پەيماننامەي نەتەوۋە يەكگرتوۋەكان كار لەسەر بنەماي پاراستنى شكۆمەندى و يەكسانى مرۇقەكان دەكات.

ئايا دەزاني



## دهرته نجام

لهم ویتانهی خوارهوه دهرته نجامی نهوه دهکهم، بوونی نهتهوه  
یهگرتووهکان چند گرنه له کاتی شهردا.



## یه کهی دووه م

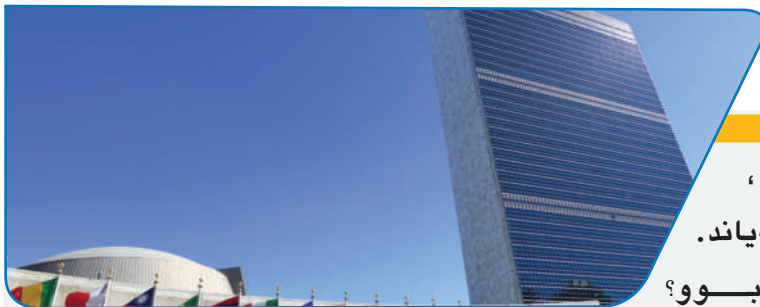


## میژووی نه ته وه یه کگرتووه کان

پاش شکسته پنهانی ریکخراوی کومه لهی گه لان له روونه دانی جهنگی دووه می جیهانی و پاراستنی ناشتی جیهانی و پیکه پنهانی په یوه ندیه کی ناسایی و دوور له جهنگ له نیوان ولاتاندا، له ترسی نه وهی که مروف له وانیه دوو چاری شه ریکی تری وهک شه پری دووه می جیهانی بیت، ریکخراوی نه ته وه یه کگرتووه کان دامه زرا تا جیگی ریکخراوی کومه لهی گه لان بگریته وه.

## بیرۆکه ی سه ره کی

بیرۆکه ی دروستبوونی ریکخراوی نه ته وه یه کگرتووه کان ده گه پریته وه بو ۱۲ ای حوزه پیرانی سالی ۱۹۴۱، کاتیگ ولاته هاوپه یمانه کانی نه وکات، هر یه ک له ولایه ته یه کگرتووه کانی نه مه ریکا و ئینگلته را، ریکه وتنامه یه کیان بو کارکردن له گه ل یه کتری له کاتی جهنگ و ناشتی واژو کرد. نه مه به یه که م هه نگاو ده ژمیردریت له دروستبوونی نه م ریکخراوه دا. له ۱۴ ای نابی سالی ۱۹۴۱، له کوبوونه وه یه کی نیوان سه روکی ولایه ته یه کگرتووه کانی نه مه ریکای نه وکات، فرانکلین روزفیلت، له گه ل سه روک وه زیرانی نه وکاتی به ریتانیا، ونستون چهرچل برپاری ده ستیشخه ری کومه لیک هه نگاو درا. نه م دوکومینته له نیوان هه ردوو ناوبراو له سه ر که شتییه ک له ناو ده ریا واژو کرا. نه م دوکومینته به په یمانی نه تله نتیک ناوده بریت، که دواپی کاری بو کرا و ریکخراوی نه ته وه یه کگرتووه کانی لی دروستبوو.



## گفتوگوکردن و فیربوون:

نه ته وه یه کگرتووه کان له (۱۹۴۸/۱۲/۱۰) دا، جاپانامه ی مافی مروفی، له (۳۰) به نندا راگه یاند. ئامانج له جاپانامه یه چیی بوو؟ نه م بابه ته به هاوکاری ماموستای بابه ت گفتوگو بکن.

## نه و چه مکه ی فیبری ده بم

۳- نه مینداری گشتی

۱- ریکخراوی کومه لهی گه لان

۴- ناشتی

۲- جاپانامه ی مافی مروف







## چالاکىي ناوپۇل

نەتەوۋە يەكگرتوۋەكان (۲۴) ى تشرىنى يەكەمى  
 ھەم ۋو سالىكى بىھ رۇژى جىھانى  
 نەتەوۋە يەكگرتوۋەكان دىارىكردوۋە. بەم بۇنەيە

لەسەرتاسەرى جىھان چەندىن قوتابخانە يادى ئەم رۇژە دەكەنەوۋە، لە ژىر دروشمى  
 جىاواز گوزارشت لەم رۇژە دەكەن، ۋەك گۇرانى گوتن لە پىناۋ ئاشتىدا. ئىۋەش ھەۋلبدەن  
 دروشمىك بۇ ئەمسال بۇ ئەم بۇنەيە بە ھاۋكارىي مامۇستاي بابەت دىارى بكەن.

## زىادکردنى زانىارى

لە سەرەتاي دروستبوۋنى نەتەوۋە يەكگرتوۋەكاندا ئەمانەى خواروۋە ئەمىندارى گشتىي  
 نەتەوۋە يەكگرتوۋەكان بوون:

- ۱- ترىگى لى (نەروىچ) ۱۹۴۶-۱۹۵۲
- ۲- داگ ھەر شولد (سويد) ۱۹۵۳ - ۱۹۶۱
- ۳- يو سانت (بۇرما - ميانمارى ئىستا) ۱۹۶۱-۱۹۷۱
- ۴- كورت فالدهايم (نەمسا) ۱۹۷۲ - ۱۹۸۱
- ۵- خافىر پىرېز دى كويار (پېرۇ) ۱۹۸۲ - ۱۹۹۱
- ۶- بطرس بطرس غالى (ميسر) ۱۹۹۲ - ۱۹۹۶
- ۷- كۇفى ئەنان (غانا) ۱۹۹۷ - ۲۰۰۶
- ۸- بان كى مۇن (كۇرياي باشوور) ۲۰۰۷ - ۲۰۱۶
- ۹- ئەنتۇنيۇ گوتيرېس (پورتوگال) ۲۰۱۷ - بەردەوامە

لە سالى (۱۹۵۵) ھوۋ ژمارەيەك لە رېكخراۋەكانى نەتەوۋە يەكگرتوۋەكان لە ميانەى  
 چەند بەرنامەيەك لە عىراق كاردەكەن.

## ئايا دەزانى



## ھۆزرائىدىن و پىرىكردنەوہ

كاتىك بىر ئەزمونى نەتەوہ يەككرتووەكان لە بواری مافەكانى مرۆف دەكەينەوہ، بە ھۆكارىكى دەزانين بۆ بەھىزكردنى تواناى مرۆف بۆ ئەوہى رۆلى كارىگەرى ھەبىت بۆ دروستكردنى كۆمەلگەيەك رەچاوى مافەكانى مرۆف بكات، پىويستە چ بكەين بۆ ئەوہى بىين بە ھاوولائىيەكى جىھانى كارىگەر و رۆلمان ھەبىت بە پشستگىرىكردن و بەرەو پشسبىردنى بنەماكانى مافەكانى مرۆف؟ بە شەش خال لەسەر ئەم بابەتە بە سوود وەرگرتن لە تۆرى ئىنتەرنىت بنووسە.

## من فيربووم

نەتەوہ يەككرتووەكان رۆژى (۲۱) ى ئەيلولى ھەموو سالىكى ديارىكردووە بە رۆژى ئاشتى، رۆژىك بۆ بەھىزكردنى بەھى ئاشتى لە نيوان گەلان و نەتەوہكان ھەروھا لە دىباجەى پەيماننامەى نەتەوہ يەككرتووەكاندا ھاتووە، مەبەست لە دامەزراندنى نەتەوہ يەككرتووەكان چەسپاندنى رۆشنىبىرى ئاشتىيە لە جىھان، چونكە پىادەكردنى ئاشتى بە خىر و خۆشى بۆ ھەموو لاىەك دەگەرپىتەوہ. – دواى خويىندنى ئەم دەقەى سەرەوہ فيربووم كەوا زۆرىك لە ولاتان بە گشتى، رۆژھەلاتى ناوہراست بە تايبەتى، ئاشتى تىادا پىادە ناكرىت، ھەروھا سووديان لە رۆژى جىھانى ئاشتى و مەبەستى دامەزراندنى نەتەوہ يەككرتووەكان وەرئەگرتووە. ئىستا كاتى ئەوہ ھاتووە ھەموومان بەيەكەوہ بىر لە ئاشتى و پىكەوہ ژيان بكەينەوہ.



## رىكخراوى نەتەوہ يەككرتووەكان بۆ مندالان

يونىسەف ھەول دەدات جىھان بكاتە شوپىنىكى ئارام و گشتگىر بۆ گەشەسەندنى مندالان، ھەروھا بۆ رزگاركردنى ژيانى مندالان و بەرگىكردن لە مافەكانيان و يارمەتيدانيان بۆ بەگەرڤخستنى تواناكانيان كاردەكات.

## دەرئەنجام

لەم وینانەى خوارەو دەرنەنجامى ئەو دەكەم، بوونى ریکخراوى نەتەو  
یەگرتووکان بۆ منداڵان (یونیسەف) لە کاتى شەردا بۆ گەرانەوہى منداڵان  
بۆ بەر خویندن چەند گرنگە.



## يەكەي سىيەم



### ئەركى نەتەوۈ يەكگرتوۈەكان

پرسە مرقايەتییەكان لە ئەركەكانى نەتەوۈ يەكگرتوۈەكانە، وەك : پرسى مافەكانى مرقف، گەشەپیدانى بەردەوام، پرسەكانى شەپ و ئاشتى، و پامالینی چەك و تیرۆر. نەتەوۈ يەكگرتوۈەكان رووبەرووی بارى نائاسایى تەندروستى و مرقى دەبیتەوۈ، ھەروەھا بايەخ بە يەكسانى رەگەزى و ھینانەدى دادپەرەورى و زۆرىك لە كىشەكانى مىللەتان دەدات.

### بیرۆكەي سەرەكەي



### گفتوگۆکردن و فیژبوون:

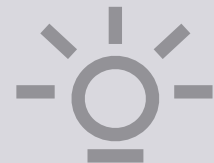
مندالان مافى ریزگرتنى شكۆى مرقفانە و تەندروستى جەستەبیان، لە ھەموو كاتىكدا بە دریژایی تەمەنیان ھەیە.

دواى خویندەنەوۈى ئەم دەقە چ ریکخراویك لە نەتەوۈ يەكگرتوۈەكان پەیوەندارە بە مندالانەوۈ؟

### ئەو چەمكەي فیژى دەبم

۳- كۆچرەو  
۴- تیرۆر

۱- پەرەپیدانى بەردەوام  
۲- يەكسانى



## چالاکیی ناو پۆل

شهری عیراق - ئیران، که دواتر به شهری یه کهمی که نداو ناوی دهر کرد، ئەو شهره به درێژترین شهری سه دهی بیستم ئەژمار دهرکریت که له (۱۹۸۰/۹/۲۲ تا ۱۹۸۸/۸/۸) واته (۸) سالی خایاند، شهری عیراق - ئیران دواي (۸) سال له بهردهوامبوون و ویرانکردنی ههر دوو ولات دواجا به پازیبوونی ئیران به بریاری (۵۹۸) ی ئەنجومهنی ئاسایشی نیو دهولهتی، که تایبته بوو به وهستاندنی شهره که، کۆتایی پیهات. شهری (۸) ساله عیراق - ئیران جگه له زیانه مادیی و مهعنهوی و میژووویی و کاولکاریهکانی ههر دوو ولات، به ملیۆنان کوژراو و بریندار و دیل و پهککهوته و دهر به دهی ههر دوو لای لیکهوتهوه، که به دهیان سال برین و شوینهواره خراپهکانی له سه ر ئایندهی ههر دوو ولات و گه له کانیان ناسرپتهوه. ئەم شهره وهک یه کیک له درێژترین و مالویرانکارترین شهری نیوان دوو ولاتی دراوسی دهچپته میژوووهوه. ئایا ئەم کارهی ئەنجومهنی ئاسایش به دهرکردنی بریاری پاگرتنی شهر له نیوان ههر دوو ولات دهچپته چوارچێوهی کارهکانی نهتهوه یه کگرتوووهکان؟ ههروهها کاریگهری له سه ر گه شه پیدانی په یوهندی دۆستانه له نیوان ههر دوو ولات هه بوو؟

## زیادکردنی زانیاری

ئامانجهکانی نهتهوه یه کگرتوووهکان:

- ۱- پاراستنی ناشتی و ئاسایشی نیونهتهوهیی.
- ۲- هاندانی په یوهندی دۆستانه له نیوان گه لان.
- ۳- هاندانی هاوکاری و راویژی نیونهتهوهیی.
- ۴- چاره سه رکردنی کیشه نیونهتهوهییهکان ئەوانه ی مۆرکی ئابووریان هه یه.
- ۵- پاراستن و به هیزکردنی ریزگرتن له مافهکانی مرۆف.
- ۶- پیشکه شکردنی هاوکاری بو ولاتانی تازه پیگه یشتوو.
- ۷- دابینکردنی مافهکانی گه لان و ئازادیان له دیاریکردنی چاره نووسیان.

ئایا ده زانی له جیهان به ملیۆنان کهس به دهست کهم خۆراکی ده نالینن.

## هزراندن و بیرکردنهوه



خه لکی کوردستان چەندین جار بە زۆرهملی دوورخراوه تهوه له شوینی نیشتهجیی بوونی خۆیدا، بۆ نمونە ی کۆرەوی ملیۆنی بەهاری سالی ۱۹۹۱ خه لکی کوردستان. دیاره ئه و کاره سیاسهتیکه گشت حکومهته یهک له دوا یه کهکانی عیراق دژی خه لکی کوردستان پهیرهویان کردوو، ئه م بابته بهستهوه به بابتهی مافهکانی مرۆف و نهتهوه یه کگرتوووهکان، وهکو ئه رکی مالهوه به شهش دیر له سه ر ئه م بابته بنوسه.

## من فیربووم

نهتهوه یه کگرتوووهکان (۱۷) ئامانجی دیاریکردوو تاکو سالی ۲۰۳۰ کاری بۆ دهکریت به مه بهستی جیبهجیکردنی، به ئامانجی په رهپیدانی به ردهوامی دیاریکراوه یاخود ئامانجی جیهانی، مه بهست له دیاریکردنی ئه م ئامانجانە کارکردنه بۆ بنبرکردنی هه ژاری و پاراستنی گۆی زهوی و مسۆگرکردنی خۆشگوزهرانی و ناشتی بۆ گشت هاوولاتیان.



– دوا یی زانی نی ئامانجهکانی په رهپیدانی به ردهوام، فیربووم کهوا پتویسته له سه ر هه ر کهسیک به گویره ی توانای خۆی کار بۆ جیبهجیکردنی ئه م ئامانجانە بکات.



## رێکخراوی خۆراک و کشتوکال

ئامانجی رێکخراوی خۆراک و کشتوکال، بنبرکردنی برسیتییه له جیهان، ههروه ها گرنگیدان به کهرتهکانی ئاو و سه رچاوهکانی ئاو و پاراستنی ژینگه بۆ نهوهکانی ئایینده.

## دەرته نجام

لهم وینانه‌ی خواره‌وه دهرته‌نجامی ئه‌وه ده‌که‌م، بوونی نه‌ته‌وه یه‌گرتووه‌کان  
گرنگه له گه‌شه‌پیدانی گشت بواره‌کانی ژياندا.



بواری په‌روه‌رده و فیژکردن



بواری ته‌ندروستی



بواری مافه‌کانی مروّف



بواری کشتوگال



## نەتەوۈە يەكگرتوۈەكان و مافي چارەنووس

مافي چارەي خۇنوسين چەمكىكي ياساييە و لە ياساي نيۈدەولتەي ھاوچەرخدا شويىنكى ديارى ھەيە و پرەنسىپكى پابەند و گشتيە. ھەموو ئەو گەل و نەتەوانە دەتوانن بەوپەرى ئازادىيەوۈ داوا و پيادەي بكن بۇدياريكردى چارەنووسى سياسىيان و چاودىري گەشەپيدانى ئابوورى و كۆمەلايەتتى و پۇشنىبىريان، بە پىي بنەماكانى ياساي گشتىي نيۈدەولتەي و بارى ياساي دەستورى كە لەگەل بەرژەوۈندىيەكانياندا بگونجيت.

### بىرۈكەي سەرەككى

## گفتوگۇكردن و فيربوون:



نەتەوۈە يەكگرتوۈەكان مافي بە گشت نەتەوۈە و گەلان داوۈ كەوا مافي چارەي خۇنوسىنى خۇيان ديارى بكن، ئىنجا بە سەرەخۇيى بيت ياخود بە مانەوۈ لە چوارچىوۈي يەكيتتى ولات، ئەمەش دەگەرپتەوۈ بۇ ئىرادەي گەلان. ئەم بابەتە بە ھاوكارى مامۇستاي بابەت گفتوگۇ بكن.

## ئەو چەمكەي فيرى دەبم

- ۳- ريفراندۇم
- ۴- دەستور

- ۱- مافي چارەي خۇنوسين
- ۲- سەرەخۇيى







## چالاکىي ناوپۇل

شىۋازەكانى بەدەستەيىنان ياخود داواکردنى

مافى چارهى خۇنوسىن دوو جۆره:

أ-شىۋازى ئاشتىيانە.

ب-شىۋازى خەباتى چەكدارى.

– بە ھاوکارىي مامۇستاي بابەت گفئۆگۆ لەسەر ئەو بەن گەلى كوردستان كامە شىۋازى پەپرەو كردووه

بۇ بەدەستەيىنانى مافى چارهى خۇنوسىن؟ ھۆكارەكەى چى بوو؟

## زىادکردنى زانىارى

مافى چارهى خۇنوسىن، مافىكە لە مافەكانى گەلان و ئەرک نىيە، لەبەر ئەو دەبىت ئەو

گەلە خۇى داواى ئەو مافە بکات و ناکرىت لە لايەنى ترەو داواکرىت ياخود بوروژىنرىت.

لە کاتى ئىستا گەلى كوردستان مافى چارهنوسى خۇى لە پىي پەرلەمانەو لە فیدرالیدا

بەرجهستە کردووه، بەلام مافى خۇيەتى ئاستى ئەو داوايەى لە کاتىكى گونجاودا بەرزىکاتەو.

مافى گشت گەلانە لە جىهان برىار لە ديارىکردنى چارهنوسى خۇيان بەن.

نایا دەزانى



## هزراندن و بیرکردنهوه

سهربهخۆیی مافیکی سهرهتایی ههموو نهتهوه و گهلیکه، خهلی کوردستان مافی ههیه دهولهتیکی سهربهرخۆی خاوهن سهرورهیی ههبیته، ئەندام بیته له نهتهوه یهگرتوووهکان. پیداوایستهکانی گهیشتن بهو ئامانجه چین؟ به چوار خال پیداوایستهکان به هاوکاری کهسیک له ئەندامانی خیزانهکته بنوسه.

## من فیربووم

نهتهوه یهگرتوووهکان له ۱۴-۱۲-۱۹۶۰ بپاری ژمارهی (۱۴۱۵) دهکرد له بهندی دووهمیدا مافی چارهیی خۆنوسینی به ههموو گهلیکدا، له ژیر پۆشنایی ئەم بریاره و له ژیر پۆشنایی دهستووری عیراق، له ریکهوتی ۲۵-۹-۲۰۱۷ ههریمی کوردستان لهسهر بنهماکانی پیکهوه ژیانسی پیکهاتهکانی و مافی هاوالاتی یهکسان و ئازادی بنهماکانی حوکمی پیگهیشتوو، پیراندۆمی سهربهخۆیی ههریمی کوردستانی ئەنجامدا.

**هواي خويندنهوهي ئەم دهقهي سهرهوه ئەوه فیربووم:**

ههریمی کوردستان له چوارچیوهی یاسا و بنهماکانی مافی مروّف پیراندۆمی ئەنجامدا، ئەو پیراندۆمه رهوایی نیودهولهتی ههبوو.



## پیکهراوی تهندروستی جیهانی

ئامانجی پیکهراوی تهندروستی جیهانی، بنیاتنایی داهاووویهکی باشتر و تهندروستتره بۆ خهلیک له جیهاندا، ههروهها کار بۆ دابینکردنی بهرزترین ئاستی تهندروستی که له توانادا بیته بۆ خهلیک دهکات.

## ئەنجامگىرى

لەم ويناھەى خوارەوۈ دەرئەنجامى ئەوۈ دەكەم ھەموو گەلپىك مافىكى رەواى  
خۆيەتى داواى مافى چارەى خۆنوسىنى خۆى بكات.



رېفراندۆمى باشوورى سودان ۲۰۱۱



رېفراندۆمى كوردستان ۲۰۱۷



رېفراندۆمى سكوۆتلەندا ۲۰۱۴



رېفراندۆمى كەتەلۇنيا ۲۰۱۷

# مافەکان

(ماف و یه‌کێتی نه‌ته‌وه‌یی)

یه‌که‌ی یه‌که‌م برایه‌تی نیوان رۆله‌کانی یه‌ک نیشتیمان

یه‌که‌ی دووهم چه‌مکی میان‌په‌وی

یه‌که‌ی سێهه‌م میان‌په‌ویی له‌ کاروباری ژیان

یه‌که‌ی چواره‌م به‌ره‌نگار بوونه‌وه‌ی توند‌په‌ویی و پرێزگرتن له‌ یه‌کتر

٤

ژماره‌ی هه‌فته

٨

ژماره‌ی به‌شه‌وانه

ماوه‌ی  
جێبه‌جێکردن

## ئامانجى بەش

- ۱- زانينى گرنگى پىكە وە ژيانى ئاشتيا نە لە نىوان تاكە كانى كۆمە لگە دا.
- ۲- ھەولدان بۆ نە ھىشتى جياكارىي و نە ژادپە رستى.
- ۳- فېربوونى كولتوورى لىبوردە يى و رېزگرتن و يەكتەر قىبوولگە ردىن.
- ۴- بونىادنانى كۆمە لگە يەك دوور لە خۆپە رستى و تايغە گە رى.

## يەكەي يەكەم



## برايەتى نيوان رۆلەكانى يەك نىشتىمان

برايەتى نىشتىمانى پالپشتىكردن، كارى ھاوبەش و ھاوسۆزى نيوان تاكەكانى كۆمەلگەيە. ھاونىشتىمانى تاك لەو بەدەدەكرىت كە پارىزەرى ئاسايشى نىشتىمانەكەي بىت لەلايەنى ھزرى و ئابوورى و كۆمەلايەتى و بلاوكردنەوھى خۆشەويستى نيوان تاكەكانى نىشتىمان. بۇ پەرەپىدانى ھەستى برايەتى لە لاين نەوھەكانى داھاتو دەبىت رۆلەكانى نىشتىمان ھاوبەشەن لە خۆشى و نازارەكان و بەخشىنى گيانى لىبوردهي و چەسپاندى برايەتى لە نيوان رۆلەكانى يەك ولتدا، بەمەش ھەستى نىشتىمانپەرودەرى و پەرەپىدانى و چاندى بەھا دروستەكانى ھاوولاتبوون رەنگدەداتەوھ. ژيانى مرۇقاىەتى گەشە ناكات لە ژىنگەيەك يەكرىزى و لىكتىگەيشتن و پىكەوھەژيانى ھاوبەشى تىادا لاواز بىت و جياكارى و جياتاكى ھەبىت. بۇيە دەبىت كۆمەلگە لەسەر بنەماى خۆشەويستى، مېھرەبانى، تەبايى و ھاوكارى بونىاد بنرىت. مرۇف بونەوھرىكى كۆمەلايەتییە و بۇيە تاكى ميانرەو ئارەزووى بە تىكەلاوى، كاركردن، ھاوكارى و پىشتىگىرىيە لە چوارچىوھى ئەو ژىنگەيەى تىادا دەژىت. بۇ بەھىزكردى پەيوەندى كۆمەلايەتى دەبىت تاك رەچاوى ئەم بنەما سەرەككىيانە بگرىت وەك يەكتر قبوولكردن، دانان بە جياوازى، رىزگرتن لە بەرامبەر و لىبوردهي.

## بىرۆكەي سەرەككى



## گفتوگو و فېرېوون

ھەموو سالىك رۆژى ۲۱ى نازار لە سەرتاسەرى جىھاندا بە رۆژى بەرەنگاربوونەوھى نەژادپەرسىتى دادەنرىت و يادى دەكرىتەوھ. ئايا بۇچى تاكو ئىستا نەتوانراوھ كىشەى نەژادپەرسىتى چارەسەر بگرىت؟ چى بگرىت بۇ نەھىشتىنى بىرۆكەي نەژادپەرسىتى؟ بە ھاوكارى مامۇستاي بابەت گفتوگوئى لەسەر بکەن.

## ئەو چەمكەي فېرى دەبم

۱. دادپەرودەرى كۆمەلايەتى
۲. جياكارى
۳. نەژاد پەرسىتى
۴. لىبوردهي



## چالاکىي ناوپۇل

پەرلەمانى كوردستان لە ۲۱ / ۴ / ۲۰۱۵ ياساى پاراستنى مافى پىكھاتەكانى لە كوردستان دەرکرد، كە لە ۹ ماددە پىكھاتووہ بۇ نموونە لە بەشى دووم لە ماددەى (۴) برگەى ۲ ھاتوو: ھەر پىكھاتەيەك بە يەكسانى لەگەل زۆرينە بۆى ھەيە ماف و ئازادىيە بنەپرتىيەكانى بە ئازادى بىرکردنەوہ، ئازادى پادەربىر، دەزگەكانى راگەياندن، ئازادى كۆبوونەوہ و دامەزراندنى كۆمەلە و رابىتەكان و ئازادى پىادەکردنى بىروباوہرى ئايىنەشەوہ پىادە بكات، حكومت بەشپۆەيەكى يەكسان پابەند دەبىت بە پالپشتىکردن و چاودىرىکردنى ئەو پىادە كارييانە لە نيوان پىكھاتەكان بەپىي ياسا بەركارەكان. بۇ بەرەو پىششبردنى بابەتى پىكەوہژيانى ئاشتىانە لە كوردستان. بنىادنانى كۆمەلگەيەك دوور لە نەژادپەرسىتى و توندپەرويسى و بەدەيھتەنانى دادپەروەرى كۆمەلەيەتى، چى بكرىت باشە؟ بەھاوكارىي مامۇستاي بابەت و لەگەل ھاوپۆلەكانت گفئوگۆ لەسەر گرنكىي ئەم ياسايە بكن.

## زىادکردنى زانىارى

بنەماكانى جىكارىي و نەژادپەرسىتى

۱. رەنگى پىست: مامەلەکردنى خەلك لەسەر بنەماى جىاوازي رەنگى پىست.
۲. زمان: جىكارى نيوان خەلك لەسەر بنەماى جىاوازي زمان.
۳. ئاستى كۆمەلەيەتى: جىكارىکردن نيوان تاكەكانى كۆمەلگە لەسەر بنەماى جىاوازي چىنايەتى.
۴. جىاوازي كولتور: سەپاندنى كولتورى زۆرينە بەسەر كولتورى كەمىنە و پىششلىکردنى مافەكانيان.
۵. جىاوازي ئايىن: مامەلەکردن لەگەل خەلك لەسەر بنەماى جىاوازي ئايىن و مەزھەب.
۶. جىاوازي سىياسى: مامەلەکردن لەگەل خەلك لەسەر بنەماى جىاوازي بىروپراى سىياسى.

كۆمەلەى گشتىي نەتەوہ يەكگرتووہكان پۆژى ۱۹۹۶/۱۱/۱۶ى دىارىکرد بە پۆژى لىبوردهيى جىهانى لە نيوان گەلان و شارستانىەكان بە مەبەستى ھاندان بۇ لىبوردن و گفئوگۆ و رىزگرتن و ھارىكارىي ھەروہا نەھىشتنى جىكارىي و نەژادپەرسىتى.

ئايا دەزانى

## هزراندن و بیرکردنه وه



له ۲۵/۹/۲۰۱۷ خه لکی کوردستان دهنگی به به لئی دا  
بو ریفیراندۆمی سه ره به خۆیی و جیابوونه وه  
له ولاتی عیراق. ئایا هۆکاری ئهم بریارده  
به به لئی چی بوو؟ بیرو بۆ چونت له سه ره ئهم بابته چییه؟ به سوود وه رگرتن له سه ره چاوه کانی  
زانباریی یان یه کیک له ئەندامانی خێزانه کت به خال پوونبکه وه.

## من فیڤر بووم



پۆلی ئەمانه ی خواره وه بو نه هیشتنی  
نه ژاد په رستی چییه و به هیزکردنی گیانی  
برایه تی نیو تاکه کانی کۆمه لگه:

- ۱- پۆلی خیزان.
- ۲- پۆلی قوتابخانه.
- ۳- پۆلی میدیا.
- ۴- پۆلی ریکخراوه کانی کۆمه لگه ی مه دهنی.

دوای زانینی پۆلی ئهم دامه زراوانه ی سه ره وه فیڤر بووم که ریگه کانی نه هیشتنی نه ژاد په رستی چییه؟

## برایه تی و ته بایی



پۆیسته هاو نیشتمانی بوون بو هه لسه نگاندنی که سایه تی  
پۆه ربیته، نهک زمان و په نگ و ئایین.



## دهرئه نجام

به سه رنجدان له م وینانه ی خواره وه دهرئه نجامی گرنگی پیکه وه ژیانی  
هاوبهش له ههریمی کوردستاندا و داننان به مافی یه کتر و نه بوونی  
نه ژادپه رستی و جیاکارییی تییینی ده که م.



موسلمانان له کاتی نوژی جه ژن



ناهه نگیړان به بۆنه ی سه ری سالی ئیزیدییه وه



ناهه نگیړانی کریستیانه کان به بۆنه ی جه ژنه وه



کۆمه ئیک گه نچ له پیکماته ی جیاوازه کان ناهه نگ ده گێرن



## ميانرەوى

### بىرۆكەي سەرەكى

خەسلەتتەكە لە خەسلەتتەكانى مرقايتەتى كە ھاوسەنگى و دانايى دەبەخشىت بە مرقۆ لە بوارى ئاكارى، كۆمەلايتەتى، ئابوورى، سياسى و شارستانى. ميانرەويىكردن وا لە مرقۆ دەكات خۆى بەدوور بگرىت لە رەفتارى نەرىنى، زيادەرۆيىكردن، توندرەويى، جياكارىي و جياتاكى، بە تايبەتى لە ھەلسوكەوتكردنى لەگەل كۆمەلگەكەي لە ھەموو بواردەكانى ژياندا.

چەسپاندى ميانرەويى لە بىرو ھزرى تاكەكانى كۆمەلگەدا وانا ھەولدان بو بنیادنانى كۆمەلگەكەي شارستانى، كە خزمەت بە مرقايتەتى و تاكەكانى كۆمەلگە بكات، بە شىوئەبەك كە ھەموو تاكىك ھەست بكات ھەمووان لە پووى ماف و ئەرک و مرقايتەتى يەكسانن. ميانرەويى تەنھا خۆ بەدوورگرتن لە توندرەويى نىيە، بەلكو دەبىت ميانرەويى لە ھەموو بواردەكانى ژياندا رەنگ بداتەو ھەك ميانرەويى لە بىركردنەو و تىروانىن، ھەلوئىست و رەوشت و خواردن و وەرزشكردن...ھتد.



### گفتوگۆكردن و فيرېوون

لەھەر شوئىنك تىرۆر ھەبىت ئەوا مافى مرقۆ پىشئىل دەكرىت و دەبىتە ھۆى سەرھەلدانى شەرو ئاژاوه و مالوئىرانى.

ئايا گرنگى پيادەكردى بىروبوچوونى ميانرەويى بو بەرەنگاربوونەوئەوى تىرۆر چىيە؟ بە ھاوكارىي مامۆستاي بابەت و لەگەل ھاوپۆلەكانت گفتوگۆ لەسەر ئەم بابەتە بكە.

### ئەو چەمكەي فيرې دەبم

- ۳- دادپەرورەرى
- ۴- كولتوورى جياواز

- ۱- رادەربرىن
- ۳- پەرگىرى



## چالاکىي ناپوړول



کۆمه لگه کان له ئاستی پتهوی و یه کگرتوویاندا له یه کتر جیوازن، کۆمه لگه هیه په یوه نډییه کی به هیز له نیو تاکه کانیدا هیه

وهک په یوه نډی ریژ و سۆز و خوشه ویستی و هاورییه تی و یارمه تیدان و بهاناوچهوون، له هه مان کاتدا کۆمه لگه هیه به هوی کیپرکی و مللانی و یه کترشکاندن و خۆسه پانندن په یوه نډی نیوان تاکه کانى لاوازه، بویه ئەم جوړه کۆمه لگه هیه هیچ په یوه نډییه کی سۆز و خوشه ویستی و هاورییه تی له نیو تاکه کانیدا به دی ناکریت.

– ئایا تۆی قوتابی تا چهند به هانای هاوری و کهسانی دهوروبه رته وه له کاتی تهنگانه دا دهجیت؟ به هاوکاری مامۆستای بابته و له گه ل هاویو له کانت گفنگوگۆ له سه ر ئەم بابته بکه.

## زیادکردنی زانیاری

به پپی پووپیوی دهستهی ئاماری ههریمی کوردستان ژماره ی ئەو ئاوارانه ی که له ناوچه کانی ناوه راست و باشووری عیراق له ترسی تیرۆر ئاواره ی ههریمی کوردستان بوون له مانگی ۲۰۱۳/۱۲ تا مانگی ۲۰۱۵/۶ زیاتره له یهک ملیون کهس که دهکاته ۲۸٪ ریژه ی دانیشتوانی ههریم زۆربه ی ئاواره کان له پاریزگه ی دهوک نیشته جیبوون دواتر پاریزگه ی ههولیر و سلیمانی به پله ی دووهم و سییه م دین. ئەمه جگه له و په نابهرانه ی که له سوریا و ئیران ئاواره ی ههریم بوون. هۆکاره کەشی تیرۆر و شهپر له ناوچه کانی خۆیان بووه و به پیچه وانه وه بوونی ئارامی و سه قامگیری له ههریمی کوردستان وای کردووه که رووی تیبکه ن.

لادانی هزری بریتیه له دهمارگیری و توندرووی و پووچوونه له ئابین، سیاسهت یان ههر بیروکه یه کی تر. ئەمهش دهرچوونه له میانپهرووی چونکه خاوهنی ئەم جوړه بیروکانه دابراوه له ژیانى کۆمه لگه که ی به جوړیک بیرده کاته وه که پیچه وانه و دژی به ها کۆمه لایه تییه کانی مرؤفایه تییه.

## ئایا ده زانی

## هزراندن و بېرکردنه وه



یه کیک له بنه ماکانی گفتوگو بریتیه له ریزگرتن له رای بهرامبه ر و کاتیک بهرامبه ر هکت ددویت دهبیت بیدهنگی بنوینیت

و گوئی بۇ راگری تا په یامه که هی دهگه یه نیت، نابیت به هیچ شیوه یه ک قسه ی ببری یان توره بیت. چونکه مه به ست له گفتوگو کردن گه یشتنه به چاره سر و ئامانج نه وه ک یه کتر شکاندنه وه و راسه پاندن بیت. گرنگی میانر هوی له گفتوگودا به چند دیریک بنووسه؟

## من فیربوم



کاریگری هر یه کیک له م دسته واژانه ی خواره وه له بؤچوونی تودا چیه، بینووسه:

۱- بیفیزی و خوبه زل نه زانین.

۲- نازادی بېرکردنه وه.

۳- لیبور دن له هه له ی بهرامبه ر.

دوای ناساندنی ئەم دسته واژانه ی سه ره وه فیربوم، که مرؤف دهبیت که سیکی ساده و بیفیز بیت و ریز له بیرو پای هه موو که سیک بگریت، هه روه ها لیبورده یی بکات به پیشه ی ژیان ی هه رگیز له هه له ی که سانی ده ور به ری توره نه بیت.

## تونددوتیری دهروونی



بریتیه له ده رپرینی رق و کینه به رانبه ر خه لک یان گالته کردن و سه رکردنی خه لک به چاویکی که م و هه روه ها جیاکاری ی کردن له هه لسه که هوت یان پشنگویخستنی خه لک یان ده رپرینی وته ی ناشرین.

## دەرئەنجام

بە سەرئانجام لەم وێنەکان خوارەوه دەرئەنجامی کاریگەری تیرۆر و شەڕ و ئاژاوە لە سەر ژيانى مرۆڤەکان و تیکچوون و ویرانبوونی شارەکان و ئاوارەبوونی خەڵکەکی دەکەم.



شەڕ دەبیته هۆی بێبەشبوونی مندالان لە خۆبندن



ئاوارەبوونی خەڵک بەهۆی شەڕ



شەڕ دەبیته هۆی ویرانکاری ژێرخانی ئابووری



شەڕ دەبیته هۆی بێبەش بوونی مندالان لە نازی دایک و باوکیان



## میانرەویى لە کاروبارى ژياندا

میانرەویى لە ژيانى رۆژانەدا شتىكى پيويستە چ لە بىرکردنەوهدا بىت يان لە هەلسوکهوتکردن بىت. لەبەر ئەوەى میانرەویى دەبىتە ھۆکارى دورکەوتنەوهدى مرۆف لە ھەر کارىک کە بىتە ھۆى زيان گەياندن بە خودى تاکە کەس و کۆمەلگە، ھەرودھا رینگەيەکە بۆ نەھىشتن يان کەمکردنەوهدى بەفەرۆدان و زیدەرۆيى لە پيداويستىکانى ژياندا.

بىرۆکەي  
سەرەکى



## گفتوگۆکردن و فيرېوون

میانرەویى پيداويستىيەكى مرۆفایەتيە و پيويستە ھەبىت بە تايبەتى لەبوارى ئايين و سياسەتدا، چونکە ئەم دوو بوارە بنەماي سەرەکين لە بونياتنانى کۆمەلگە و دەولەتدا. بەھاوکاريى مامۆستاي بابەت لەگەل ھاوپۆلەکانت لەسەر ئەم تەوەرە گفتوگۆ بکەن.

## ئەو چەمکەي فيرى دەبم

۳. ويژدان
۴. پشوودريژى

۱. سامانى گشتى.
۲. زیدەرۆيى





## چالاکىي ناوپۇل

تۆلەلەين دەستەي كارگىرى قوتابخانەوہ وەك نوینەرى قوتابخانەكەت ھەلبۇئىردراوى بۇ ئەوہى بەشدارى بكەى لە كۆنفراسى سالانەى قوتابخانەكان سەبارەت بە جىبەجىكردى مىانپەووى و دووركەوتنەوہ لە توندوتىژى كە لە قوتابخانە پروودەدن، ئەو وتارەى كە ئامادە دەكەى بۇ ئامۇژگارىكردى قوتابیانە بۇ دووركەوتنەوہ لە توندوتىژى و پىادەكردى مىانپەووى، بە ھاوكارى مامۇستای بابەت لەگەل ھاوپۇلەكانت گفئوگۇ بكەن لەسەر چۆنیەتى ئامادەكردى وتارەكە.

## زىادكردى زانىارى

میانپەووى تەنھا لایەنى سیاسىی و بىركردەوہ ناگریتەوہ بەلكو لایەنى كۆمەلایەتى و پەوشتى و تەندروسى و ئابوورىش دەگریتەوہ. بۇ نمونە میانپەووى لە خواردن و خواردەوہ، میانپەووى لە بەكارهیتانى ئاو و كارەبا، میانپەووى لە خەرچكردى پارە، میانپەووى لە بەفیرۆنەدانى كات.

پەيوەندىی راستەوخۇ ھەيە لەنیوان چەمكى ئاسایشى ئاو و ئاسایشى خۇراک، بۇ نمونە كەمبونەوہى ئاوى پاكى خواردەوہ دەبیتە ھۆى زيانگەياندن بە ئاسایشى خۇراک و ئاسایشى ولات چونكە ئاوى پاك سەرچاوەى سەرەكى ژيانى پۇژانەى ھاوولانتیان و ھەندىك كارگە و كۆمپانىايە، بۆیە دەسنگرتن بە ئاوى پاك ئەركىكى نىشتىمانىيە.

## ئايا دەزانى



## ھزراندن و پيرکردنەوہ

میانپەوی لە خواردن و خواردنەوہ سوودی چییە؟ بۆچی دەبیئت مرۆف خۆی لە زیدەپۆیی لە خواردن بپاریزیت؟ بە شەش دیرتیبینی و تیروانینی خۆت لەسەر ئەم بابەتە بنووسە؟



## من فیربووم

سەرئەج بدە ئەم دەستەواژانەى خوارەوہ دواتر گرنگی ھەریەکیان بنووسە.

۱- بەفیروئەدانى وزەى کارەبا.

۲- بەفیروئەدانى ئاو.

۳- بەفیروئەدانى پارە.

۴- بەفیروئەدانى کات.

دواى زانینی گرنگی ئەم دەستەواژانەى سەرەوہ فیربووم، کە بەفیروئەدانى سەرچاوەى گشتى ئەرک و بەرپرسیاریتی نیشتمانییە.



## کارىگەرى ئەرینی تەکنۆلۆجیا:

زیادەپۆییکردن لە بەکارھێنانى تەکنۆلۆجیا وەک (ئایپاد، مۆبایل، یاری ئەلیکترۆنى، تۆرە کۆمەلایەتیەکان و تەلەفزیۆن) کارىگەرى نەرىنى ھەیە لەسەر لایەنى تەندروستى و کۆمەلایەتى مرۆف، بۆ نمونە منداڵان توشى نەخۆشى ئۆتیزم، چاوكزى، لاوازی یادەوہرى، توندوتیژی و دورەپەریزی لە کۆمەلگە دەکات.



## دەرئەنجام

بە سەرنجدان لەم وینانەى خوارەو دەرنەنجامى ئەو دەكەم كە میانپەویى  
لە ژيانى پۇژانەدا چەند گرىنگە.



بەفیرۇدانى كارەبا



نا بۇ توندوتیژی لە نیو قوتابیان



زۇر خواردن مۇكارى قەلەوییه



بەفیرۇدانى ناو

## يەكەي چوارەم



## بەرەنگار بوونەوہی توندپرہوی و رېزگرتن لە يەکتري

توندپرہوی چەمکیکە لەگەڵ چەندین چەمکی تر وەک جیاکاریی (نەژادی و ئایینی و تایی و پرەگەزی) دەگونجیت. مەترسی توندپرہوی لەوہادایە، کە تاکی توندپرہو لە ناخیەوہ و بێردەکاتەوہ کە تەنہا ئەو راستە بەلام خەلکی تر ھەمووی ھەلەن. ئەم جۆرە بێرکردنەوہش پەلەدەھاوئیت بۆ ئەوہی تاکی توندپرہو تەنہا ھاوړا و ھاوکۆک بێت لەگەڵ ئەو کەسانەي کە ھەمان بێرکردنەوہیان ھەيە، لەھەمان کاتدا رقی لە ھەموو تاکیکی کۆمەلگە دەبیتەوہ و دان بە مافی ھيچ کەس نانیت، زیاتر لەوہش ئەم رقی و کینە و لە کەسی توندپرہو دەکات کە ھەندیکجار پەنا بۆ کاری نەشیاو و تیرۆر ببات.

### بیرۆکەي سەرەکی



## گفتوگۆکردن و فیڤر بوون

نەتەوہیە کگرتووہکان (UN) کۆنگرەي یەکەمي (دوربەن) لە ئابی ۲۰۰۱ لە باشووری ئەفریقا بەست ھەر و ھا کۆنگرەي دووہمي (دوربەن) لە ۲۰ی نیسانی ۲۰۰۹ بەست ئامانج لە ھەردوو کۆنگرەكەش بریتی بوو لە بەرەنگار بوونەوہي نەژادپرستی. ئایا بۆچی (نەتەوہیە کگرتووہکان) ئەوہندە بايەخ بە بەرەنگار بوونەوہي نەژادپرستی دەدات؟ بەھاوکاریي مامۆستای بابەت لەگەڵ ھاوئۆلەکانت لەسەر ئەم تەوہرە گفتوگۆ بکەن.

## ئەو چەمکەي فیڤری دەبم

۱. نەژادپرستی (پرەگەزپرستی)
۲. جیاوازی بیروپرا
۳. دەمارگیری
۴. رېزگرتن



## چالاکىي ناوپۇل



گرنگترين ئەو ھۆكارانەي كە دەبنە ھۆي  
سەرھەلدانى توندرەھويى برىتتيە:

۱. خۇبەزلزانين.
۲. ھەستىردن بەكەمى خود.
۳. بىرکردنەھوي تەسك.
۴. نەزانين و ناسارەزايى.
۴. لەدەستدانى ئامانچىك.
۵. لىكدانەھوي خراب بۇ دەقى ئايين.
۶. خۇپەرستى.
۷. بە پىرۇزکردن.

توندرەھويى لەسەر كۆمەلگە و ئابوورى ولات مەترسىيە، ئايا گرنگترين ئەو رىكارانە چين، كە پىويستە بگرىتەبەر بۇ بەرەنگاربوونەھوي توندوتىژى و بونىادنانى كۆمەلگەيەكى ميانرەو. بە ھاوكارىيى مامۇستاي بابەت گفوتگوۆ لەسەر ئەم بابەتە بكة.

## زىادکردنى زانىارى

برىارى بەرەنگاربوونەھوي ھەموو شىۋازەكانى نەژادپەرستى لە لايەن كۆمەلەي گشتىي سەرى بە نەتەھويەنگرتووەكان لە رىكەوتى ۱۹۶۵/۱/۲۱ چووہ بوارى جىبەجىكردنەھوي، ئەمەش بە ھەموارى چاپى سىيەمى مافى مرۇف دادەنرىت كە لە ۱۸ ماددە پىكھاتووہ، ئامانچ لەم رىككەوتنە نەھىشتنى جىاكردنەھوي و جىاخوازي نەژادىيە و ھەژمارکردنى بە تاوان بەپىي ياساي نىودەولەتتيە. ھەروەھا قەدەغەکردنى كۆمەلكوژىي و بەتاوان دانان و سزادانى ئەو كەس و لايەنانەي ئەنجامى دەدن، چونكە ھەموو مرۇقىك بە ئازادى لەدايك دەبىت و خاوەن ماف و شكۆمەندىيە و مافى خۇيەتى كە بەئازادى پىادەي بىروباوهرى بكات و ھەستى و سۆزى خۇي دەربرىت.

دىماگوگى حالەتتىكى چەقبەستووى ھزرىيە، كەسەكە دەمارگىر دەبىت بۇ بىروباوهرى خۇي، تا رادەيەك بىروباوهرى دىكە رەتدەكاتەھوي، ململانىش دەكات بۇ سەپاندنى راستى بىرۇكە و راي خۇي.

ئايا دەزانى

## ھزراندىن و پيركردنەوہ



لەبەر ئەوہى مرۆف بوونەوہرىكى كۆمەلايەتییە و گرنكى بە پەيوەندى كۆمەلايەتى دەدات وەك ھاوپرێیەتیکردن كە شتىكى گرنگە

لە ژيانى مرۆفدا. بەلام ھەندىكجار ھەرزەكار و لاوان دەكەونە ژيەر كاريگەرىيى بىروبوچوونى ھاوپرێي خراب كە كاريگەرى خرابى لەسەر دەروونيان دروست دەكەن و وايان ليدەكەن كە پەنا بۆكارى توندوتیژ و نەخواز او ببەن. ئايا چارەسەر چيیە بۆ خۆدوورگرتن لەم جۆرە ھاوپرێيانە؟ بە شەش ډير تيبينى و تيرپوانينى خۆت لەسەر گرنكى ئەم بابەتە بنووسە؟

## من فيربوم

### ستراتيژيەتى نەتەوہ پەنگرتووەكان بۆ بەرنگاربوونەوہى تيرپور

لە ريكەوتى ۲۰۰۶/۹/۸ كۆمەلەى گشتىيى بە ئامادەبوون و رەزامەندبوونى گشت و لاتانى ئەندام بريارى ۲۸۸/۶۰ى دەرکرد بۆ بەرەنگاربوونەوہ و ئيدانەكردنى تيرپور لەسەر ئاستى جيهان بە ھەموو شيوازيكيەوہ و ئيدانەكردنى ھەر كەس و لاينەن و ولاتيک كە بە كارى ترس و تۆقاندن ھەلبستيت، جا بە ھەر شيوازيك ئەنجام بدریت يان بە ھەر مەبەستىك ئەنجام بدریت.

تيرپور يەككە لە مەترسیدارترین ھۆكار كە ھەرپەشە لە ئاشتىيى و ئاسايشى جيهان دەكات. بۆ نەھيشتنى دياردەى تيرپور چوار پيەر ديارىكرا كە بريتيە:

۱. گرتنەبەرى رپوشوینى گونجاو بۆ رپگەگرتن لەو ھۆكارانەى كە دەبنە ھۆى بلاوبوونەوہى تيرپور.
  ۲. گرتنەبەرى رپگە و شيوازی گونجاو بۆ قەدەغەكردنى دياردەى تيرپور.
  ۳. گرتنەبەرى رپگەى يارمەتيدان و بەھيژكردنى توانای و لاتان بۆ قەدەغەكردن و بەرەنگاربوونەوہى تيرپور.
  ۴. گرتنەبەرى رپوشوینى گونجاو بۆ گەرەنتى پاراستنى مافى مرۆف و سەرورەيى ياسا لەسەر ئاستى جيهان چونكە مافى مرۆف و سەرورەيى ياسا دەبنە ھۆكارى سەرەكى بۆ نەھيشتنى تيرپور.
- **دواى خويندەنەوہى ئەم بابەتە گرنكى بەرەنگاربوونەوہ و نەھيشتنى تيرپورم بۆ دەرکەوت، كە تيرپور دياردەپەكە مەترسى لەسەر مرۆفایەتى و ئاسايشى جيهان ھەپە. بۆپە دەپیت بە ھەموومان بۆ دابپيتردنى جيهانىكى پز لە ئاشتىيى و ئارامى بەرەنگارىيى تيرپور و ئەو ھۆكارانەى كە دەبنە ھۆى سەرھەلدانى تيرپور ببينەوہ.**

## كاريگەرى توندپەويى لەسەر دەروون



توندرپەويى كاريگەرى لەسەر دەروونى مرۆف ھەپە و دەپیتە ھۆى ئەوہى كە تاكى توندپەو ھەردەم ھەست بە دلەپاوكى و تاوان و متمانە بەخۆنەبوون بكات لەگەل توشبوون بە چەندىن كيشەى تەندروسىتى.

به سه‌رنجدان لهم ویتانهی خواره‌وه دهرئه‌نجامی ئه‌وه ده‌که‌م که پۆلی  
ریکخراوه نیوده‌وله‌تییه‌کان چهنه‌د گرنه‌ه بۆ پاراستنی ژیانسی مرۆقه‌کان و  
دابینکردنی ناشتی و ئارامی گرنه‌ه.

ده‌رئه‌نجام

unicef



ریکخراوی یونیسف

INTERNATIONAL



FEDERATION

به‌کێتی نیوده‌وله‌تی بۆ کۆمه‌له‌ی مانگی  
سوور و ظاچی سوور



UNHCR  
The UN Refugee Agency

ریکخراوی په‌نابه‌ران



Save the Children

ریکخراوی مندالپارێزی جیهانی

بەشى سېيەم

۳

كارامە يېيەگان

كارامە يې دەروونى

يەكەى يەكەم ھەلسەنگاندنى خود

يەكەى دووھەم پەرەپېدانی بەھرەگان

يەكەى سېيەم متمانە بەخودبوون

يەكەى چوارەم كۆنترۆلكردنى ھەلچوونەگان

۴

ژمارەى ھەفتە

۸

ژمارەى بەشەوانە

ماوہى  
جېبەجېکردن

## ئامانجى بەش

- ناساندنى ھەلسەنگاندنى خود.
- بايەخدان و بەرەوپېشبردنى بەھرەكان.
- چۆنيەتى متمانە بەخۆبوون و  
پيادەکردنى.
- چۆنيەتى كۆنترۆلكردنى ھەست و سۆز.



## هەلسەنگاندنى خود

هەلسەنگاندنى تاكە بۇ خودى خۆى بەشىۋەيەكى ئەرىنى يان نەرىنى. تاكى خود بەرز سەيرى كەسانى دىكە ناكات بە چاۋى ئىرەيى، گومان و ترس، لە هەمان كاتدا ھاوكار، بوير و بەرپىزە و رەچاۋى ھەستى خەلك دەكات و تواناي برپاردانى ھەيە و باۋەرى بە خودى خۆى ھەيە ھەر كارىك بكات سەرکەوتوو دەبىت گەر بەراورد بكرىت بە تاكى خود نزم كە تەنھا بە نەرىنى بىردەكاتەۋە و پىش برپاردانى ھەر كارىك توشى دلەراوكى و ترس دەبىت. ھەلسەنگاندنى خود دوو پىكەپنەرى بنەرەتى ھەيە، لىھاتوويى خود و بەھاي خود. لىھاتوويى خود واتا باۋەر و متمانە بە خۆبوون كە تواناي خۆ گونجان و ھەلسوكەوتكردن لەگەل ئاستەنگەكانى ژيانى ھەيە. بەھاي خود واتا لە بنەرەتدا تاك خودى خۆى پەسندە بى مەرچ و كۆت و ھەست بەۋە بكات كە شايەنى ژيانە و دەگات بە بەختەۋەرى، ھەست بەگرنگى بايەخى خودى خۆى بكات. بەھاي خود و لىھاتوويى خود وا لە تاكى خود بەرز دەكەن كە ھەست بە رازى بوون لەخودى خۆى بكات.

### بىرۋەكەي سەررەكى



## گفتوگۆكردن و فېربوون:

كاتىك مرۇف ھەلەيەك دەكات و سەرناكەۋىت نايىت گەيى لە خىزانەكەي بكات كە ھۆكاربوون بۇ سەرئەكەۋتنى بەلكو دەبىت گەيى و گازاندە لە خودى خۆى بكات كە كەمتەرخەم بوۋە، ھەۋلى تەۋاۋى نەداۋە بۇ گەيشتن بە ئامانچ بۇيە بۇ ھەلسانەۋەى دەبىت سوود لە ھەلەكانى ۋەرىگرىت و بەردەوام بىت و كۆلنەدات. لەسەر ئەم بابەتە لەگەل ھاۋپۆلەكانت و بە ھاوكارىي مامۇستاي بابەت گفتوگۆ بكەن؟

## ئەۋ چەمكەي فېرى دەبم

۱. كەسايەتى
۲. پشت بەستىن بە خود
۳. دلەراوكى
۴. دوورەپەرىزى





## چالاکىي ناوپۇل

ئەو جۆرە كەسانەي كە ھەست دەكەن خودىكى لاوازيان ھەيە، نىرخ بۇ خودى خۇيان دانانين ئەوا توشى ھەندىك گىرتى دەروونى دەبنەو ۋەك:

۱. دوورەپەريزى.
  ۲. دوستكردى كيشە و گىرت بۇ دەرووبەرى.
  ۳. ترس و دلەپراوكىي ھەيە بەجۆرى ناتوانيت لە بەرامبەر خەلك و لەناو كۆمەلگە قسە بكات يان راي خۇي دەربېرىت.
  ۴. لەبەر بېرىكردەو ھى نەرىنى ناتوانيت ئامانجەكانى بەھىنيتە دى.
  ۵. تووشى ھەندىك ھەلسوكەوتى خراب ۋەك جگەرەكيشان و وازھىنان لە خویندن دەبىت... ھتد.
  ۶. لە پەخنەگرتن دەترسىت و ابىردەكاتەو ھە گەر راي خۇي دەربېرىت ئەوا بېرىبۇچوونىكى ھەلەيە و دەكەويتە ژېر پەخنەليگرتن و گالته پىكردن لەلايەن دەرووبەرى.
- چۇن وا بكەين تاك خودىكى بەھىزى ھەبىت بۇ ئەو ھى دووربىت لە گىرتە دەروونىيەكان. لەسەر ئەم بابەتە لەگەل ھاويۇلەكانت بە يارمەتى مامۇستاي بابەت گىتۇگۇ بكە.

## زيادكردى زانيارى

نمونەي كەسايەتى سەرکەوتو لە ژياندا:

بىل گىتس دامەزىنەرى كۆمپانىا مايكروسۇفت ھەر لە تەمەنى ھەرزەكارىيەو ھە پلانى بۇ خەونەكانى دادەنا بېرى دەكرەو ھە كاتىك دەگاتە تەمەنى سى سالى دەبىت بىت بە مليۇنير. بەلام كاتىك تەمەنى بوو بە ۳۰ سال نەك ھەر بوو بە مليۇنير بەلكو بوو بەملياردير و تائىستاش يەككە لە دەولەمەندترين كەسايەتپەكانى جىهان. ھۆكارى سەرکەوتنى دەگەرپتەو ھە بۆمتمانە بەخۇبوون، زۆر خویندەو، بەردەوام بوون و كۆلنەدان، سوود ۋەرگرتن لە دەرفەتەكان، پلاندانان بۇ بەدپەيتانى ئامانجەكان و كاركردن لەسەر يەك ئامانج. ئەم بنەمايانە بوونە ھۆكارى سەرکەوتنى بىل گىتس. بىل توانى بەھاوكارىي پۇل ئالىنى ھاوريى كۆمپانىاي مايكروسۇفت لە سالى ۱۹۷۵ دابمەزىنن، كە ئەوكات تەمەنى تەنھا ۲۰ سال بوو.

شەرمكردن دەبىتە ھۆي ئەو ھى تاك متمانەي بە خودى خۇي لاواز بىت و بەردەوام ھەست بە شەرمەزارى و نووشستى بكات لە ناو خەلكدا.

ئايا دەزانى



## هزراندن و بىرکردنهوه

خۆنهويستى و اتا ئهوهى بۇ خۆت پىتخۆشه و لات پهسندنه ئهوا بۇ هاورپيهكانت پىتخۆشبيت و بهمافى ئهوانىش بزانيت. بۇ نمونه شتىك لات زۆر بهنرخه بهلام تۆ له بهر خۆشهويستىت بۇ هاورپيهكته يان ئهندامىكى خيزانت ئهوا ئهه شتته بهديارى داوه به هاورپيهكته. ئايا گرنگى خۆنهويستى بۇ بههيزکردنى پهيوهندى كۆمهلايهتى جيهه؟ ئهه بابته به شهش دىر روونبكهوه؟

## من فير بووم

گرنگترين ريگهكانى ههلسهنگاندنى خود و بهرزکردنهوى نرخی خود:

بۇ ئهوهى كهسيكى سهركهوتوو بيت له ژياندا و خودىكى ئاست بهررت ههبيت ئهوا ئهه خالانهى خوارهوه پياده بگه:

۱. رووبهرووى ترسهكانت ببهوه و پشتبهخۆت ببهسته ههركيز له كيشه و گرفتهكان رامهكهو و پشتگوويان مهخه.
  ۲. بيروكهى نهرينى بكه به نهرينى بۆنمونه گهر له تاقيردنهوهيهك نمرهى باشت بهدهست نههينا ئهوا ههركيز به نهرينى بير مهكهوه كه تۆ ناتوانيت نمرهى باش بهدهست بهينيت بهلكو بيربكهوه كه ئهوه تهنه دهستپيك بوو بۇ باشتربوون و سهركهوتن.
  ۳. كهسايهتتبهكى سهركهوتوو بكه بهنمونهى ژيانت .
  ۴. ئامانجهكانت دياربكهو پلانى بۇ دابنى بۇ بهديهينانى خونهكانت.
  ۵. بهردهوام يارمهتى و هاريكارى هاورپى و كهسانى دهوروبهرت بده.
  ۶. ريز له بيروپاي بهرامبهرت بگره و رووخۆشبه.
  ۷. بهردهوام بيربكهوه كه تۆ كهسيكى خۆشهويستى له ناو خيزان و دهوروبهرو كۆمهلكه.
- دواى خويندنهوهى ئهه خالانهى سهروهه فير بووم كه چۆن كهسايهتى سهركهوتوو دروست دهبيت.

## ههلسهنگاندنى نهرينى خود



ئهو كهسانهى ههلسهنگاندنى نهرينى بۇ خودى ههيه به بهراوورد بهو كهسانهى ئاستى ههلسهنگاندنى بۇ خودى خويان نزمه، خۆشحالترن، تهنروسستتر و به بهرهههترن، چونكه ههلسهنگاندنى بهرز بۇ خود گيانى داهيتان و گهشبينى دهجهسپينيت له رووبهروو بوونهوهى سهختيهكانى ژيان.

## دەرئەنجام

بە سەرنجدان لەم وینانەى خوارەو دەرئەنجامى ئەو دەكەم ھەموو كەسك لە سەرەتای ژياندا كەسانى سادە و نەناسراون، بەلام بەھۆى ھەلسەنگاندنى ئەرىننیاى بۆ خودى خۆيان و ھەول و كۆششيان بوون بە كەسانى ناودارى جیھان.



ئەكیۆ مۆرىتا دامەزرینەرى كۆمپانیای سۆنئى



ئۆپرا وینفرى پېشكەش كارى بەرنامەى ئۆپرا شۆ



جوان رۆلینگ نووسەر رۇمانى ھارى پوتەر



بیل گیتس دامەزرینەرى كۆمپانیای مایكروئوسوفت



## پەرەپېدانی بەهرەکان

### بیرۆکەي سەررەکي

هەموو مرۆفیک بەهرە و توانا و زیرەکی و تايبەت بەخۆی هەیه، بەلام چۆنیەتی بەکارهێنانی لە تاکیک بۆ تاکیکی تر دەگۆرێت. واتا تاک هەیه متمانەي بەرزە و باوەرپ بەتوانای خۆی هەیه، بۆیە زوو بەهرە و تايبەتمەندیەکانی دەدۆزیتەو و بەکاری دەهینیت و داھینان دەکات بۆ گەیشتن بە ئامانج و خەونەکانی.

بەلام هەندیك مرۆفی تر لەبەر ئەوەی باوەرپ بەخودی خۆی لاوازه یان باوەرپ نییه که لەخودی خۆیدا بەهرە و توانای هەیه، ئەوا هەردەم بیردەکاتەووە که لەژیاندا کەسیکی سەرکەوتوو نییه و مێشکی توانای وەرگرتن و تیگەیشتنی نییه. ئەمەش بیرو بۆچوونیکي هەلەیه، بۆ چارەسەرکردنی ئەم گرفتە دەبیت مرۆف باوەرپ بەخودی خۆی هەبیت، که ئەو بەهرە و تايبەتمەندیەي لە کەسایەتی ئەودا هەیه لە خەلکی تردا نییه، تەنها ئەوەی پێویستە که هەولبەدات بۆ دۆزینەووی بەهرەکانی و بەکارهێنانی بۆ داھینان و بەرەوپێشبردنی کۆمەلگە.



### گفتوگۆکردن و فیڕبوون:

کۆچەر بیرکار تاكو ئیستا دەیان توێژینەووی زانستی لە بابەتی بیرکاری داھیناوە. لەزانکۆی کامبریج وانەي بیرکاری بە قوتابییه زیرەک و بەهرەمەندەکان دەلێتەووە. چۆن وابکەین هاوشیۆەي کۆچەر بیرکار پەرە بە بەهرەکانمان بدەین؟ بە هاوکاریی مامۆستای بابەت گفتوگۆ لەسەر ئەم بابەتە بکەن.

### ئەو چەمکەي فیڕی دەبم

۱. داھینان
۲. توانای بیرکردنەووە
۳. بلیمەتی
۴. کەسی جیاواز



## چالاکىي ناوپۇل

ھەممو مروفىك خاۋەن بەھرەي تايبەت بە خۇيەتى، ۋە پىۋىستە تاك ئەم بەھرەمەندىيە لەخۇيدا بدۇزىتەۋە و گەشەي پىبىدات. دۇزىنەۋەي بەھرەش لەرېگەي ئارەزوو و خولياي مروف خۇي دەبىننىتەۋە، بۇنمونە يەكك خولياي ھەيە لە بواري كۆمپىوتەر و بەرنامەكانى، يەكك ئارەزووي بواري ھونەري ھەيە، يەكك لە بواري پزىشكى، يەكك لە بواري ۋەرزىش....ھتد.

بۇ ئەۋەي تاك بگات بە ئارەزوۋەكانى پىۋىستە باۋەري بەخۇي ھەبىت و ھەۋلېدات بەسەر رېگرييەكان زال بىت.

بە ھاۋكارىي مامۇستاي بابەت لەسەر ئەم بابەتە گفوتگۇ لەگەل ھاۋپۇلەكانت بگە.

## زىادکردنى زانىارى

نمونەي كەسايەتى سەرکەوتوو لە ژياندا:

فەرەيدون درەخشانی ناسراو بە كۆچەر بىرکار لە سالى ۱۹۷۸ لە دايك و باۋكىكى جوتيار لە شارى مەريوانى پۇژھەلاتى كوردستان لە دايكبوو. لە سالى ۱۹۹۹ لە زانكۆي تاران بەشى بىركارى تەۋاۋدەكات. لە سالى ۲۰۰۰ لە لەندەن بەشدارى ئۆلمپيادى بىركارى نۆدەۋلەتى دەكات و لەسەر ئاستى جىهان پلەي ۶۲ بەدەست دەھىنيت، ئەمە يەكەم ئەزمونى ژيانى بوو لە بواري بىركارى. بەلام كۆچەر بىرکار كۆلېنەدا و باۋەري بە توانا و بەھرەي خۇي ھەبوو. بۇيە لە زانكۆي نۆتىنگھام پرونامەي ماستەر و دكتورا بەپلەي ناياب تەۋاۋ دەكات و بۇ ماۋەيەك لەم زانكۆيە ۋەكو پروفېسسور وانە دەلېتەۋە. ئىستا مامۇستايە لە زانكۆي كامبىرىج، خاۋەنى چوار خەلاتى جىھانيە لە بواري بىركارى كە بەناۋبانگترينيان خەلاتى نۆبلى بىركارىيە كە لە ۲۰۱۸/۸/۱ بەدەستىھينا.

خەلاتى فيلدىز ناسراو بە خەلاتى نۆبلى بۇ زانايانى بىركارى، ھەر چوار سالىك بە زانايەكى بىركارى دەدرىت كە داھىنانى نۆيى لە بابەتى بىركارى كرديت. بەمەرچىك نايىت تەمەنى لە چل سال زياتر بىت.

ئايا دەزانی



## هزراندن و بىركردنهوه

لهكۆمهنگهئى ئىمهءا دايك و باوك بپيار لهسهر  
 ههز و چارهنووسى منءالهكانيان بۆ ديارىكردى  
 كۆليژ و بهشى خويندن دهءدن.

بۆ نموونه تاك ههيه ئارهزوو دهكات بچيئه كۆليژى هونهره جوانهكان بهلام دايك و باوكى رىگر  
 لهبهردهم خهونهكانى و ئامۆژگارى دهكهن كه زۆرتر خۆى مانءوو بكات له خويندن بۆ ئهوهى ببىت  
 به پزىشك يان ئهءنازيار. ئايا تۆ تاجهءد لهگهءل ئهم بىروبوچوونه هاوپراى كه دايك و باوك بپيار  
 لهسهر چارهنووس و ئارهزووى منءالهكانيان بهءن؟ به شهش دىر تىروانىنى خۆت روونبكهوه؟

## من فيربووم

ئهو شىوازانهى كه دهبنه هۆى دۆزىنهوه و گهشهپىءانى بههره لاي مرؤف:

١. متمانە بەخۆبوون.
  ٢. خويندن و خويندنهوهى بهردهوام.
  ٣. بايهخءان به ئارهزوو و ههزهكان.
  ٤. بىركردنهوه له داهيئان.
  ٥. راهيئان و تاقىكردنهوه.
  ٦. بهردهوامبوون و كۆلنهءان.
  ٧. پهءد وهرگرتن لهههلهكان و گۆرىنيان بۆ باشه.
- دواى خويندنهوهى ئهم خالانهى سهروهه فيرى چۆنيهتى دۆزىنهوه و پهرهپىءانى بههرمهءدى بووم.

## ستيفن هۆكىنك



ستيفن هۆكىنك يهكىك بوو له ناوئارترىن زانايانى فيزىا لهسهر  
 ئاستى جيهان. هههچهنده لهتهمهنى ٢١ سالىءا توشى نهخۆشى  
 ئىفلىجى جوئهكردن بوو بهلام لهبهر ئارهزووى بۆ زانستى فيزىا و  
 متمانە بهخۆبوونى، نهخۆشيهكه نهبووه رىگر لهبهردهم داهيئانهكانى  
 و گهشهپىءانى به زانستى فيزىا.

## دەرئەنجام

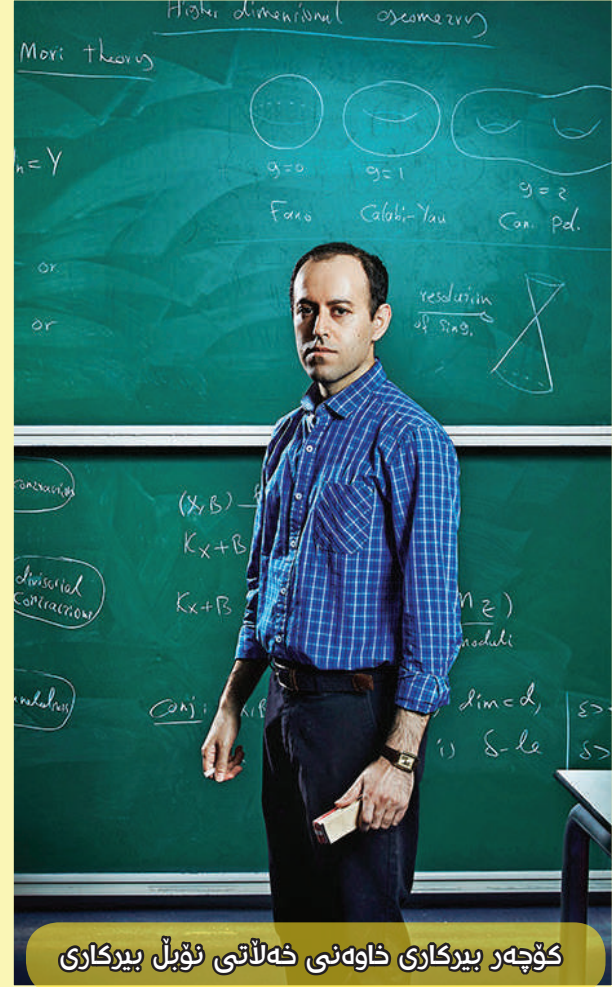
بەسەرنجدان لەم وینانەى خوارەو دەرئەنجامى ئەو دەكەم مەرج نىيە هەژاریى رېگر بىت بو ئەو هى كەسىكى سەرکەوتوو و داھینەرم لیدەر بچیت.



جاك ما دامەزرىنەرى وئىب سائىتى على بابا و على ئىكسپرېئىس



كولونىل سائدرز دامەزرىنەرى زنجىره چىشتانەى كىتاكى



كۆچەر بىركارى خاوەنى خەلاتى نۇبىل بىركارى



ئەنگىلا مىركال راوئىزكارى ئەلمانىا



## متمانە بەخود بوون

### بیرۆكەى سەررەكى

باوەرى مرۆقه بەتوانا و ئامانج و بېرارهكانى، باشى پشت بەستنى مرۆف بەخودى خۆى، بەگوێرەى ئەو بارودۆخەى تێدایە بەبى زیدەرەو، ھەرودھا توانای كۆنترۆلكردنى ئاخوتن و كردارى خۆى و رووبەرۆوبوونەوھى ھەلۆیستە سەختەكانى ژيان و كلىلى سەررەوتنە لەگشت بوارەكانى ژياندا وە بنەمايە لە پېكھاتەى كەسايەتى تەندروست.

دەبیت مرۆف بەردەوام ھەلسەنگاندن و نرخدانان بۆ خۆى خۆى بكات، ئايا تا چەند سەررەوتووە لە بېرارهكانى و كارەكانى ھەرودھا تا چەند توانیویەتى سود بە دەوروبەرى بگەيەنیت. باوەر بەخود بوون و خۆشەويستى خود مانای ئەو ناگەيەنیت، كە تاك تەنھا خۆى پى راست بىت يان مافى بەرامبەر پېشیل بكات. بەلكو مانای ئەوھى، كە تاك متمانەى بە توانا و لىھاتووی خۆى ھەبىت بۆ بېراردان و جىبەجىكردى كارەكان بۆ ئەوھى كەسكى بەسوود بىت بۆ كۆمەلگەكەى.



## گفتوگۆکردن و فېر بوون:

بېراردان ئەركى تۆيە، رېگە مەدە كەسكى ديكە كارت لى بكات بېرارت پى بگۆرېت، دوودل مەبە لە جىبەجىكردىيان .

بە ھاوكارىي مامۆستای بابەت گفتوگۆ لەسەر ئەم بابەتە بكەن.

## ئەو چەمكەى فېرى دەبم

- ۱- توانای بېراردان
- ۲- زمانى جەستە
- ۳- ئامانج
- ۴- بىرکردنەوھى ئەرىنى





## چالاکىي ناوپۇل

### چىرۆكى جاك ما - مىلياردىرى چىنى

لەتەمەنى ۱۲ سالان ئارەزوى فېربوونى زمانى ئىنگىلىزى كرد بۇيە بۇ ماوهى ۸ سال رۇژانە بە سواری پاسىكل بۇ ماوهى چل خولەك دەچوو بۇ ھۆتلىكى گەشتىارى نىك دەرىچە ھانگچۇ بۇ رابەرىكىرنى گەشتىاران بەخۇپرايى، تاكە ئامانجى تەنھا فېربوونى زمانى ئىنگىلىزى بوو. كاتىك قۇناغى ئامادەيى تەواوكرد دوو جار تاقىكىرنەوھى كرد بۇ وەرگىران لە زانكۇ بەلام ھەردووچار دەرنەچوو، كەچى (جاك ما) باوهرى بە خودى خۇى ھەبوو و كۆلى نەدا تاكو بۇ جارى سىيەم لە زانكۇى ھانگچۇ وەرگىرا. كاتىك زانكۇى تەواوكرد بۇ ماوهى پىنج سال بوو بە مامۇستاي زمانى ئىنگىلىزى بەمووچەى مانگانە (۱۲ تا ۱۵) دۇلار. لەسالى ۱۹۹۵ بۇ ويلايەتە يەكگرتووھكانى ئەمريكا گەشتىكرد بۇ كاركردن وەك وەرگىرى زمان لەشارى سياتل لەم سەردانەيدا چاوى بەھەندىك ھاورپى كەوت و ھاورپىيەكانى لەسەر ئىنتەرنىت و گرنگى ئىنتەرنىت زانىارىيان پىدا. (جاك ما) دەلىت يەكەم جاربوو دەستم لە كىبۇردى كۆمپىوتەر دا. كاتىك گەرايەوہ بۇ چىن بىرارىدا بە دروستكردىن پەيجىكى ئەلىكترۇنى بۇ كاروبارى بازىرگانى و ناوى نا (پەيجەكانى چىنى). لەسالى ۱۹۹۹ لەگەل ۱۸ لە ھاورپىيەكانى بىرارىاندا بە دامەزىراندى سايىتىكى ئەلىكترۇنى جىھانى بەناوى عەلى بابا بۇ بازىرگانىكرن لەسەر ئاستى جىهان لە سالى ۲۰۰۳ پەيجى ئەلىكترۇنى (تاوباى) بۇ كاروبارى بازىرگانى ئەلىكترۇنى دامەزىراند. ئەم كارانە واىكرد، كە (جاك ما) بەخەونەكانى بگات و لەتەمەنى پەنجا سالىدا بوو بە مىلياردىر.

– لەم چىرۆكە چى فېر بووى؟

– متمانە بەخود بوون و ھەولدان بۇ گەشتىن بەئامانج سوودى چىيە بۇ داھاتوو؟

– بەيارمەتى مامۇستاي بابەت لەگەل ھاپۇلەكانت گفوتگۇ لەسەر چۆنىەتى دروستبوونى متمانە بەخود بوون بەن.

## زىادكردىن زانىارى

داھىنەرى گەورە تۆماس ئەدىسۇن لەژيانى داھىنەرىدا زىاتر لە (۱۰۰۰) داھىنانى كر دوو، بەلام ئەوہ جىگەى سەرنجە، ئەدىسۇن بۇ دروستكردىن گلۇپ پاش چەندىن ھەولى سەرنەكەوتوو، لە كۆتايىدا توانى بەسوودوەرگرتن لە ھەولەكانى پىشوو سەركەوتنىكى گەورە بەرجەستە بگات و گلۇپ دروست بگات. ئەمەش متمانە بەخودبوونى ئەدىسۇن دەگەيەنىت كە بەردەوام لە ھەول و كۆششدا بوو بۇ ئەوہى بگات بە ئەنجام.

رىچى ستەھۆفسكى لە سالى ۱۹۹۶ كە ئەو كات تەمەنى تەنھا ۱۱ سالان بوو ئامىرى قسەكردن لە ژىرناوى داھىنا.

## ئايا دەزانى



## هزراندن و بىركردنهوه

همموو مروڤىك كۆمهلىك هيووا ئاواتى  
تايبەت بەخۆى هەيە، كە هانى دەدات بۆ ئەوهى  
هەولبەدات تا ئاواتەكانى بەدىبەيتت.

بەلام كاتىك تاك لە بەدىبەيتانى يەكك لە ئاواتەكانى سەركەوتوو نابەيت ئەوا ئەم تاكە متمانە لە دەست دەدات و بېھيوا دەبەيت. بۆيە بۆ بەدەستەيتانى ئامانجەكان دەبەيت مروڤ لەرووى دەروونىيەوه خۆى ئامادە بكات و متمانەى بە خۆى هەبەيت گەر جارى يەكەم سەركەوتوو نەبوو ئەوا بۆ جارى دووم و سەيەم هەولبەدات و سارد نەبەيتەوه تا دەگات بەئامانج. تىروانينت چيە لەسەر گرنگى ئەم بابەتە بە شەش دىر روونىكەوه.

## من فيربووم

هەنگاوهكانى متمانە بەخودبوون:

۱. بەئەرىنى بىركەوه.
۲. گۆرىنى زمانى جەستە، بەوهى لەكاتى ئاخوتن تەماشای چاوى كەسانى دىكە بکەيت، تا هەست بە متمانەو دلنەوايى بکەن بەرامبەرت.
۳. لە رپى خولى راهيتان وئەنجامدانى وەرزشەوه پەرە بەتواناكانى خۆت بەدە.
۴. لە رپى خويندەنەوهو بەدواداچوونى شتى نوچ پەرە بە تواناى مېشك بەدە.
۵. يارمەتيدانى كەسانى دىكە چونكە هەستکردن بە متمانەو لە خۆ رازيبوون زياد دەكات.
۶. كۆمەلىك ئامانجى بچوك دياربکە و بەدەستيان بەيەنە.

دواى خويندەنەوهى ئەم خالانەى سەرەوهى فيربووم چۆن متمانە بەخودبوون بەدەستبەيت.



## كەسايىتى ئايرگسى (خودئەقىن)

واتا خۆشەويستى خود و خۆپەرستى تا رادەيەك كە تاكى  
نيرگسى (خودئەقىن) خۆى لە هەموو كەسى گەرەتر، باشتر، جوانتر،  
ژيرتر دەزانيت، بەچاويكى گالته جارى سەير كەسانى دىكە دەكات،  
لەهەمانكاتدا بە ئامۆژگارى و رەخنەى هەموو كەسىك توورەدەبەيت.

## دەرئەنجام

به سه‌رنجدان له‌م وینانه‌ی خواره‌وه دەرئەنجامی ئه‌وه ده‌کهم که خیزان و چالاکی قوتابخانه و که‌مپی هاوینه کاریگه‌ریان هه‌یه له‌سه‌ر درووست بوونی متمانه به‌خود.



قوتابخانه



فیربوونی میوزیک



هانداتی دایک و باوک



به‌ئشاریکردن له‌ که‌مپی هاوینه‌ی قوتابخانه



## كۆنترۆل كىردى ھەلچوونەكان

### بىرۆكەي سەررەكەي

ھەلچوونەكان دىاردەيەكەي دەروونى ويژدانىن كە مرۆف ھەستە و نەستى خۇي دەردەپرېت لە بارى خۇشى و ناخۇشى و توورەيى يان بىستى ھەوالىكى لەناكاو يان تووشبوون بە رووداويك. دىاردەي ھەلچوون بەشيوەيەكەي روون وئاشكرا لەسەر رووخسار و جەستەي مرۆف بەدىاردەكەويت.

گرنگىزىن دىاردەكانى ھەلچوون كە مرۆف دەردەپرېت برىتتەيە لە دلخۇشى، دلئەنگى، توورەيى، رقبوونەو، گريان، پىكەنين، سەرسوپمان و دلەراوكى. بۆنموونە كاتىك مرۆف گوي بىستى ھەوالىكى خۇش دەبىت، ئەوا راستەوخۇ دلخۇشى خۇي دەردەپرېت، جارى واي ھەيە كەمرۆف بە ھاواركردن و چەپلەلەيدان خۇشىيەكانى دەردەپرېت، بەپىچەوانەو كاتىك مرۆف گويبىستى ھەوالىكى ناخۇش دەبىت ئەوا ھەستەكانى خۇي بە دلئەنگى و بىزارى يان گريان و ھاواركردن دەردەپرېت. جارى واش ھەيە كە مرۆف ھەستەكانى بە شىوازى ھەلچوون و توورەبوون و پەنابردنە بەر كارى تووندوتىژى دەردەپرېت. گرنگ ئەوئەيە مرۆف بتوانىت كۆنترۆلى ھەستەكانى لەكاتى گويبىستى ھەوالى ناخۇش بكات و بتوانىت ھاوسەنگى خۇي لەدەست نەدات و ئارام بىت لە ھەمبەر رووداوەكاندا و بەشيوەيەكەي ژىرانە چارەسەرى گرافتەكان بكات.



## گفتوگۆ كىردن و فېرېبوون:

ھەلچوونە مرۆفئەيەكان بەرھەمى فاكترە كۆمەلايەتتەيەكانن، دركردن بە ھۆيەكانى ھەلچوون پشت بە باگراوئەندى رۆشنىبىرى و كۆمەلايەتى ژىنگەي مرۆف دەبەستت، ھۆي شەرم لە ژىنگەيەكەدا مەرج نىيە ھۆي شەرم بىت لە ژىنگەيەكەي دىكە، ھەر ژىنگەيەكەي رۆشنىبىرى و كۆمەلايەتى رېساو پلانى رەفتارىيى خۇي ھەيە، كە كاردانەوئەكان لەكاتى ھەلچووندا پشتيان پى دەبەستن.

## ئەو چەمكەي فېرې دەبىم

۳. پالئەر  
۴. سۆز

۱. رىق و كىنە  
۲. توورەبوون



## چالاکىي ناوپۇل

جۆرەكانى ھەلچوون:

1. ھەلچوونى نەرىنى (بىزاربوون ، دلەپراوكى ، توورەبوون).
  2. ھەلچوونى نەرىنى (خۆشەويستى و دلخۆشى).
  3. ھەلچوونى خۆرسك (ترس ، غەمبارى).
  4. ھەلچوونى پەرچەكرداريانە (ئىرەيى ، ھەستىكرىن بەكەمى ، سووكاتىكرىن ، مولكايەتى).
- ئايا مرۇف چوون دەتوانىت ھەلچوونى نەرىنى ۋەك توورەبوون بگۆرپىت بۇ ھەلچوونى نەرىنى ۋەك خۆشەويستى ؟
- بە ھاوكارىي مامۇستاي بابەت و لەگەل ھاوپۇلەكانت گفنوگۇ لەسەر ئەم بابەتە بكەن.

## زىادكرىنى زانىارى

پەيوەندىيەكى بەھىز لە نىوان ھەلچوونى دەروونى و پالئەركەن ھەيە بۇ نموونە:

1. كاتىك مرۇف پالئەرى سەركەوتن يان بەدەستەھىنانى ئامانچ بەدى دىنىت ئەوا كوتوپر ھاواردەكات و خۆشى خۆى دەدەبرىت ۋەك خۆشى دەربىرىنى لەكاتى گۆل توماركرىن لە يارى تۆپى پى.
2. ھەلچوونى دەروونى و توورەبوونى مندالان كاتىك رىگرىان لىدەكرىت كە يارى بكەن بەلام كاتىك رىگەيان پىدەدرىت ئەوا خۆشى خۆيان دەردەبىر.
3. پالئەرى دەرچوون لە وانەكان ترس لاي قوتابى دروست دەكات و كارىگەرى دەبىت بۇ ئەۋەى قوتابى بخوئىنىت و خۆى ماندوو بكات بۇ ئەۋەى دەربچىت.

سۆز كۆمەلىك ھەلچوونى تىكەل بەيەكن دەربارەى بابەتىكى تايبەت ، ھەر سۆزىكىش ھەلچوونى تايبەت بە خۆى ھەيە ، سۆزى خۆشەويستى ھەلچوونى خۆى ھەيە كە سۆزدارىيە ، و رقىش ھەلچوونى خۆى ھەيە كە كىنەيە.

ئايا دەزانى



## ووردبوونەو و بىرکردنەو

كاتىك لەگەڵ يەككە لە ئەندامانى خىزانەكەت يان ھاوڕىيەكت كىشەيەك لە نىوانتاندا روودەدات يان كەسىك ھەلەيەك بەرامبەرت دەكات، ئايا توورەدەبىت و ھاواردەكەيت و پەنا بۆ توندوتىژى دەبەيت؟ يان كۆنترۆلى ھەلچوونى خۆت دەكەيت و بىر لە توورەبوون ناكەيتەو، بە ئارامى و ژىرانە كىشەكە چارەسەر دەكەي؟ تىروانىنت لەسەر ئەم بابەتە چىيە بە شەش دىر روونىكەو.

## فېربووم - فېردەبم

چۆنەتى ھەلسوكەوتكردن لەگەڵ كەسانىك زوو ھەلەدەچن :

۱. ھەرگىز لەو كەسانەى كە زوو ھەلەدەچن، توورە مەبە.
  ۲. بەجوانى گوڤى لىبگرە و ئارام و لەسەرخۆبە تا توورەيىيەكەى دادەمركىتەو.
  ۳. بەژىرانە لەگەلى بدوئ و رىزى لىبگرە.
  ۴. كاتىك وەلامى دەدەيەو سۆزى خۆتى بۆ دەرببەرە، بۆ نمونە بلى: من تىدەگەم، من ھاوړام لەگەلت، تۆ راستى...ھتد.
  ۵. كاتىك ھەستتكرد كەسىك لەسەر بابەتىك توورە دەبىت زۆر وتوو وىژى لەسەر بابەتەكە لەگەل مەكە.
  ۶. كەسى ھەلچوو گەر وتەى ناشرىنى پى وتى و ھەستى برىنداركردى، ھەرگىز تۆ بە شتىكى كەسى وەرەگرە و بىرى لىمەكەو و بەسنگىكى فراوان ھەلسوكەوتى لەگەل بكە ھەر وەھا لىي ببورە.
  ۷. كاتىك ھەستتكرد ھاوړىيەكەت توورە بوو ئەوا كاتىكى تر گفتوگوئى لەگەل بكە.
- دواى خويندەنەوى ئەم خالانەى سەرەو فېربووم لە چۆنەتى ھەلسوكەوتكردن لەگەل ئەو كەسانەى كە زوو ھەلەدەچن.



## ھەوھەس (مىزاج)

دۆخىكى ھەلچوونى لە سەرخۆبە تا رادەيەك، توشى كەسىك دەبىت بۆ ماوہيەكى ديار، جارجارەش دووبارە دەبىتەو، واتا دۆخىكى كاتىيە، لەوانەيە بە خۆشى بىت يان خەمۆكى يان ھەلچوون يان پرۆمۆچى.

## دەرئەنجام

بەسەرئانجام لەم ویتانەشە خوارمەو دەرئەنجامی ئەوەی دەکەم کە هەندیک لە هەلچوونەکان خۆرسکن و ئەرینین و هەندیکیان وەرگیراون و نەرینین.



وەلام نەدانەوێ کەسێ هەلچوو



سووکایە تیکردن



ترس



دڵخۆشی

## بەھاگان

# ھۆشيارىي راگەياندن

يەكەي يەكەم چەمكى راگەياندن

يەكەي دووھەم راگەياندن و مروڤ

يەكەي سىيەم رۆلى راگەياندن لە ژيانى مروڤدا

يەكەي چوارەم راي گشتى

۴

ژمارەي ھەفتە

۸

ژمارەي بەشەوانە

ماوھى  
جىبەجىکردن



## ئامانجى بەش

- ناسىنى دەزگاكان و ھۆيەكانى راگە ياندن.
- زانىنى ئەرگەكانى دەزگاكانى راگە ياندن.
- چۆنيەتى كەلك وەرگرتن لە دەزگاكانى راگە ياندن.

- تىگەيشتن لە كاريگەريى ميدياي چەواشەكار لەسەر خەلك.
- ھەلسەنگانى كاريگەريى دەزگاكانى راگە ياندن لەسەر راي گشتى.





## چېمکي ډاگه يانندن

نورکي ډاگه يانندن بریتیه له بهر زکړنه وهی ناستی هوشیاری و پوښنیري هاوولاتیان له پریگه ی بلاوکر دنه وهی راستیه کان، ههواله کان، بیرو بوچوون و رای جیا له پریگه ی دامه زراوه کانی ډاگه يانندن وه. متمانہ ی ډاگه يانندن په یوه سته به پیژده ی پابه ندبوونی به بلاوکر دنه وهی راستیه کان و پوونی ههواله کان دوورکوتنه وه له بلاوکر دنه وهی چه واشه کاری، واتا دامه زراوه کانی ډاگه يانندن تا زیاتر راستگوتر و پوونکارانه کاربکهن و بابه تیانه بن نهوا ناوبانگیان به هیتر ده بیتر زیتر خه لک متمانہ یان پیده کات.

بیروکله ی  
سه ره کله ی

## گفتوگو کړدن و فیږبوون:



هاوولاتیان نهو جوړه په یامه ی ډاگه يانندن په سند ده کهن، که له گه ل بیرو پرایان ده گونجیت، به لام نهو په یامه ی که له گه ل بیرو بوچوونیان ناگونجیت نهوا لای هاوولاتیان په سندنیه و به په یامیکي لاوزه دانه ریت. واتا واقعی کومه لایه تی، نایین، نابووری و پامیاری کار له په یامی ډاگه يانندن ده کهن. به هاوکاری ماموستای بابه ت له گه ل هاوپوله کانت له سه ر نهو بابه ته گفتوگو بکهن.

## نهو چېمکله ی فیږی ده بېم

۳. نازادی پوژنامه گه ری

۱. کوونگره ی پوژنامه وانی

۴. دهسه لاتی چواره م

۲. میدیای نازاد



## چالاکىي ناوپۇل



جياوازيي راگهياندىن و پروپاگهئنده چييه؟  
راگهياندىن كار له سهر بلاوكردىن هوهي  
راستيهكان و هوشياركردىن هوهي خه لك دهكات ،

به لام مه به ستي پروپاگهئنده به هه موو شيوازه كانيه وه بريتييه له هه ولدان بۇ راكيشانى هه ست و سوزي  
خه لك بۇ به ديهيئانى ئامانجي راميارى و بازرگاني و ئاييني ، نهك ورياكردنه وه و به ئاگاها تنه وه يان .  
ههروه ها زورجار راستيي و وردى ده سپاكي له پروپاگهئنده نييه به لكو به به كارهيئانى هه نديك راستي و  
تيكهه لكيشكردىن له گه ل و چه واشه يي و بئ دياركردىن سهرچاوهي سه ركي بابته كه ، بلاوده كاته وه .  
لايه ني ئه ريئي و نه ريئي هه ريهك له راگهياندىن و پروپاگهئنده له سهر ها ولا تيان چييه ؟  
- به هاو كاريي مامۇستاي بابته و له گه ل هاوپۇ له كانت گه توكۇ له سهر گرنگيي ئه م بابته بكه ن ؟

## زيادكردىن زانيارى

هؤيه كانى راگهياندىن:

1. هؤيه كانى چاپكراو: هه موو جوړه چاپكراويك وهك رۇژنامه و گوڤار و كتيب و پۇستهر ده گريته وه .
2. هؤيه كانى بينراو: ته له فزيون ، سينه ما ، فيديو .
3. هؤيه كانى بيستراو: راديو و تومارى دهنگي .
4. هؤيه كانى ميدياي نوچ: ويب سايت و توره كومه لايه تيه كان .
5. نامرازي چه سپاو: وهك شانۇ ، موزه خانه ، پيشانگه .

توره كومه لايه تيه كان له گهياندىن هه وال و زانيارى له هه موو هؤيه كانى  
ترى راگهياندىن كاريه رتر و ئاسانتر و خيرتره .

ئايا ده زاني

## هزراندن و بىر كوردنەوہ



تەلەفزیون شىۋازىكى كارىگەرى راگەياندەنە  
بۆ گەياندن و بلاوكردنەوہى زانىارىيەكان و  
هەوالەكان و ھۆشياركردنەوہ.

بەلام ھەندىك لە كەنالەكان بەرنامە، يان زنجىرەى دۇبلاژكراو پەخشەدەكەن كە لەگەل كولتورى  
كۆمەلگە ناگونجىت يان زنجىرە دۇبلاژكراو كە دىمەنى توندوتىژىي تىدايە كە كارىگەرى خراپى  
لەسەر دەروونى مندانان ھەيە. ئايا كارىگەرى ئەم جورە كەنالانە لە پووى كۆمەلايەتتەوہ لەسەر  
كۆمەلگە چىيە؟ بە شەش دىر گرنگى ئەم بابەتە شىبەكەوہ؟

## من فىر بووم



لايەنى ئەرىنى و نەرىنى ھەر يەك لەم  
دەستەواژانەى خوارەوہ لەسەر كۆمەلگە  
پوونبەوہ:

۱- مېدياي چەواشەكار.

۲- پىشكەشكردنى بەرنامە لەسەر تاوانەكان و چۆنىيەتى ئەنجامدانى تاوان.

– دواى پوونكردنەوہى ئەم دوو دەستەواژانەى سەرەوہ فىر بووم كە گرنگى كارىگەرى مېديايى  
چەواشەكار و پىشكەشكردنى بەرنامەى تايبەت لەسەر ئەنجامدانى تاوان لەسەر كۆمەلگە چىيە.

## دۆژنامە گەرى:



پىشەيەكە ئامانجى كۆكردنەوہ و شىكردنەوہ و ووردبوونەوہيە لە راستى  
دروستى ھەوالەكان و پووداوەكان لەسەر ئاستى نىوخۆ و جىهان. جا ئەم پوودا  
و ھەوالانە چ سياسىيى بن يا كۆمەلايەتى، ئابورى، وەرزشى، پۇشنىبىرى..  
ھتە. دواتر گەياندننى بەھاوولانە لەپرىگەى دەزگەكانى راگەياندن.

## دەرئەنجام

بە سەرنجدان لەم وینانەى خوارەو دەرنەنجامى ئەو دەكەم كە هەر  
يەككە لەم ھۆكارانەى راگەياندن كارىگەرى لەسەر ھۆشياركردنەوہى  
تاك و كۆمەل ھەيە.



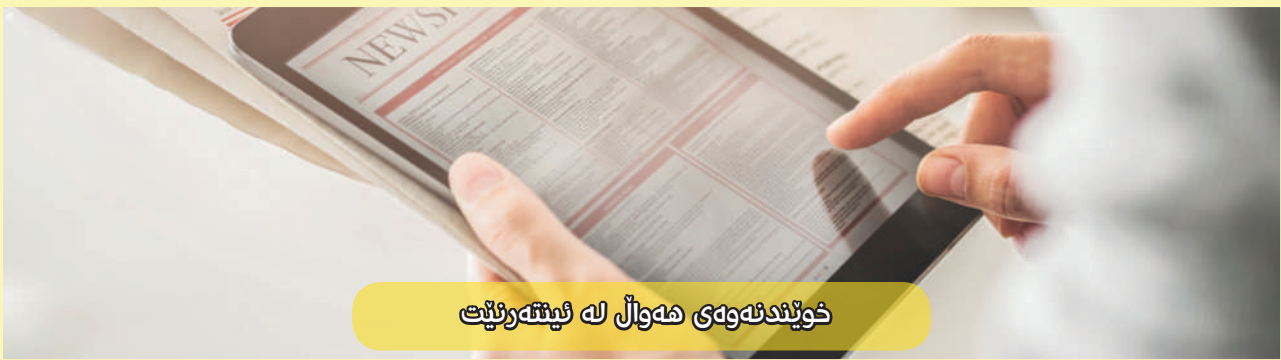
چوون بۆ سىنەما



خویندەوہى رۆژانەى رۆژنامە



گوڤ بېستى رادىو



خویندەوہى مەوأل لە ئىنتەرنېت



## پراگه يانندن و مروؤف

### بيروؤكهي سهرهكهي

په يوه ندييه كي به هيز له نيوان پراگه يانندن و مروؤفدا ههيه، ئه گهر مروؤف له ماله وه بيت يان له دهره وه ئه و ئامرازيك له ئامرازه كانى پراگه يانندن به كارده هينيت، بو نمونه مروؤف له ماله وه يان سه يري ته له فزيون دهكات يان ئينته رنيت به كارده هينيت. كاتيك مروؤف بو دهره وه ده چيت له ناو ئوتومبيل گوييستي راديؤ ده بيت و له شويني كار كردن رؤژنامه ده خوينا ته وه يان له هاوړييه كانى ده پرسيت: ئايا رووداوه كانى ئه مروؤ چيبن؟ زياتر له مهش وه ختيك مروؤف كاتى ههيه يان ده چيت بو سينه ما يان شانؤ... هتد. و اتا پراگه يانندن و هوپه كانى ئاويته ي ژيانى مروؤف بوون و مروؤف ناتوانيت ده سته رداريان بيت. به لام ده بيت ئه وهش بزانيه كه پراگه يانندن چه كيكي دوو لايه نه، و اتا پراگه يانندن ده توانريت به كاربه نريت بو هو شيارى كو مه لگه و بلاو كرده وه ي رؤش نيبيرى و ديمو كراسى و مافى مروؤف. له هه مان كاتدا ده توانريت پراگه يانندن به كاربه نريت بو چه واشه كردنى خلك و بلاو كرده وه ي بيروبو چوونى توندره ويى يان خزمه ت كرده ي سهر كرده ديكتاتور ه كان و ده سه لاته كه ي.



### گفتوگؤ كردن و فيربوون:

له كاتى ئه نجامدانى ديمانه دا پيويسته رؤژنامه نووس پرسياره كانى كورت و روونبن، و اتا پرسيار به كه مترين وشه و زؤرترين مانا ئاراسته ي ميوانه كه بكريت.

به هاو كاريى مامؤستاي بابته و له گه ل هاو پؤله كانت گفتوگؤ له سهر ئه م بابته بكه ن؟

### ئهو چه مكه ي فيرى ده بم

۱. ديمانه

۲. پراگه ياندى ئه ليكترونى

۳. ميدياكار

۴. ئاژانسى هه وائل



## چالاکىي ناوپۇل



يەككە لە ئامانجەكانى راگەياندىن ھۆشيار كىردنە ۋەى  
ھاۋولاتيانە لە ۋوۋى مافى مرۇف و دىموكراسى، بەلام  
كاتىك مىدىيا سەربەخۇ نابىت، يان لەلايەن گروپىك

يان دەسەلاتىكى دىكتاتور ئاراستە دەكرىت، ئەوا بە مىدىيايەكى مەترسىدار دادەنرىت چونكە تاكە  
ئامانجى تەنھا چەۋاشە كىردن و سەرلىشۋاندىنى خەلك دەبىت بۇ خىزمەت كىردنى دەسەلات.  
كارىگەرىي مىدىياى سىبەر لەسەر ھاۋولاتيان چىيە؟ بۇچى سەركردە دىكتاتورەكان راگەياندىن بۇ  
بەرژەۋەندى خۇيان بەكار دەھىنن؟ لەگەل ھاۋپۇلەكانت و بەيارمەتى مامۇستاي بابەت گىفتوگۋى  
لەسەر بگەن؟

## زىاد كىردنى زانىارى

ئامانجى دەزگەكانى راگەياندىن:

۱. بلاۋ كىردنە ۋەى ھەۋال و پروپاگەندە.
۲. بەرز كىردنە ۋەى ئاستى پۇشنىبىرى و زانىارى.
۳. گىرنگىدان بە بوارى خويىندىن.
۴. گىرنگىدان بە بوارى كۆمەلايەتى.
۵. گىرنگىدان بە بوارى كەيف خۇشى.
۶. گىرنگىدان بە بوارى ژىنگە.
۷. گىرنگىدان بە بوارى مافى مرۇف و ئاشتىي و ئارامى.
۸. گىرنگىدان بە بوارى سىياسى و چاۋدىرى كارەكانى حكومەت لە ناۋەۋە و دەرمەۋە.
۹. برەۋدان بە بوارى ئابۋورى و بازىرگانى.

راپەرىنى خەلكى كوردستان لە بەھارى سالى ۱۹۹۱ سەرەتايەك بوو بۇ  
مىدىياكاران بۇ دەربازبوون لە سەركوتكىردن و سانسۇر.

ئايا دەزانى



## هزراندن و پیرکردنهوه

لهسالی ۱۸۹۸ پۆژنامهی (کوردستان) لهشاری قاهیره لهلایهن (مقداد مهدهت بهدرخان) و (جهلادهت بهدرخان) هوه دهرکرا، بهمهستی هۆشیارکردنهوهی گهلی کوردستان و بهئاگاهاتهوهی لهژیر دهستی داگیرکهر.

ئایا پۆژنامهکان تا چهند پۆلیان ههبووه له هۆشیارکردنهوهی خهڵک له پووی پۆشنبیری و ههستی نهتهواپهتی؟ وهک ئهرکی مالهوه بهشهش دیر گرنگی ئەم بابتهه پوونبکهوه؟

## من فیڤرپووم

**لهبلاوکراوهکانی یونسکۆ هاتووه:** دهزگهکانی راگهیاندن پۆلیکی سههرکی له پهروهدهکردنی لاواندا دهبینن، به گیانیکی ناشتی و دادپهروهی و ئازادی و پیزگرتن له بهرامبهر و لیک تیگهیشتن. به مهبهستی چهسپاندنی مافهکانی مرۆف و یهکسانی ماف له نیوان مرۆقهکان و گهلان و بهروهپیشبردنی لایهنی ئابووری و کۆمهلاپهتی. ههروهها پۆلی گرنگ له پیناسهکردنی بۆچوونهکانی نهوهی داهاوو و ئامانجهکانی دهگیریت.

**بوای خویندنهوهی ئەم بابتهه فیڤرپووم که پۆلی راگهیاندن بریتیه له:**

۱. هۆشیارکردنهوهی لاوان له پووی بلاوکردنهوهی ناشتی و پیزگرتن له دهربرینی بیروبۆچوونی جیا به ئازادی و نههیشتی نهژادپهستی.
۲. هۆشیارکردنهوهی هاوولاتیان له گرنگی کهرتی ئابووری و چارهسههرکردنی کیشه کۆمهلاپهتییهکان.
۳. بایهخدان به هزرو بۆچوونی لاوان.



## ئشانۆ

هۆیهکه له هۆکارهکانی راگهیاندن که هونهرمهندان دیارده و کیشهکانی کۆمهلگه بۆ ئامادهبووان دهخهنهپوو.



## دەرئەنجام

بە سەرنجدان لەم وینانەى خوارەووە دەرئەنجامى ئەوە دەکەم لە کاتى جینۆسایدکردنى گەلى کوردستاندا میدیای جیهانى لە گەياندنى ئیش و ئازارى ئەم گەلە بە جیهان کەمتەرخەم بوون.



کۆچرەوی گەلى کورد لە ١٩٩١/٣/٣١



وینەى روفاى قوربانىانى ئەنفال



خاپوركردنى گوندەکانى کوردستان



کیمیابارانى هەلەبجە



## رۆلى راگەياندىن لە ژيانى مرۇقدا

راگەياندىن و دەزگەكانى رۆلىكى كارىگەريان ھەيە لە ژيانى رۆژانەي خەلك و لىك نىزىكدنەھەي گەلان و ئاگاداربون لە ھەر گۆرانكارىيەكى رۆژانە لەرووى سياسىي و ئاسايش و ئابوورى و كۆمەلايەتى...ھتەد. بۇ نمونە دەزگەكانى راگەياندىن تواناي كارتىكدنەيان لە ھەستى خەلك لە رىگەي ئەو پلان و بەرنامەيەي پىشكەشى دەكەن ھەيە كە وا دەكەن خەلك بيروبوچونيان لەسەر بابەتىك يان سەركردەيەك يان ولاتىك لە باشە بۇ خراپە يان بە پىچەوانەو بگۆرپەت. بۆيە دەبىت ھاوولاتى ژيرو ئاگاداربىت لە راستى و دروستى ھەوال و پروپاگەندەي بلاوكراوہ لەلايەن دەزگەكانى راگەياندىنەو. ھەرۋەھا پىشكەوتنى تەكنۆلۇجيا ھۆكارىكە بۇ پىشكەوتنى بواري راگەياندىن و ئاويتەبوونى لەگەل ژيانى خەلك بەتايبەتى لە ولاتانى تازەپىگەيشتوو كە دەزگەكانى راگەياندىن بايەخ بە بلاوكردنەھەي لايەنى رۆشنىبىرى و كۆمەلايەتى و راميارى دەدەن.

### بيروكەي سەرەكەي



## گفتوگۆكردن و فيربون:

ئايا جيھانگىرىي راگەياندىن كارىگەرى ئەرپنى لەسەر ھەرىمى كوردستان چيە؟ بەھاوكارىي مامۇستاي بابەت و لەگەل ھاوپۆلەكانت گفتوگۆ لەسەر ئەم بابەتە بكەن؟

## ئەو چەمكەي فيرى دەبم

۳. نامەي ئەلىكترونى

۴. مافى چاپ

۱. روانگە

۲. پىگەي ئەلىكترونى



## چالاقىي ناوپۇل

### تۆرى ئىنتەرنىت و خەلك:

پىش سەرھەلدان و بلاووبونەوہى تۆرى ئەنتەرنىت، خەلك بۇ بەدەستەپنەنى ھەوال و پووداوى پۇژانە پۇژانە لەمالەوہ دەچوون بۇ سەنتەرى شار بۇ كرىنى پۇژنامە و گوڤار و زور بە پەرشەوہ بابەتەكانيان دەخویندەوہ. جگە لە كرىنى پۇمان و چىرۇك و شىعر. كەچى لە سەردەمى ئىستادا، خەلك لە مالەوہ زور بەئاسانى لە رىگەى تۆرى ئىنتەرنىت دەتوانىت ئەم شتانه ھەمووى بەدەستەپنەنىت و بىخوینىتەوہ يان سەيرى بكات ھەروہا بە ئاسانى دەتوانىت كەلوپەل لەسائىتە ئەلىكترونى بىرپىت.

كامە شىۋازى خویندەوہ ( چاپكراو يان ئەلىكترونى) گونجاوتر و باشترە؟

– بەيارمەتى مامۇستاي بابەت لەگەل ھاوپۇلەكانت گفتوگو لەسەر ئەم بابەتە بكنە؟

## زىادكردنى زانىارى

### جىھانگىرىي پراگەياندن:

بەھۇى پىشكەوتنى تەكنۇلۇجىاۋە ھۇيەكانى پراگەياندن پىشكەوتن و فراوانبوونى بىۋىنەنى بەخۇيەوہ بىنيوہ تا پادەيەك جور و ھۇيەكانى پراگەياندن ھەموو سنوور و كۆت بەندىكان بىۋە و چوونەتە نىۋ ھەموو ۋلات و كۆمەلگەيەك، پۇلىكى كارايان ھەبووہ لە ھۇشياركردنەوہ و پۇشنىبىر كردنى كۆمەلگەكان بە تايبەتى تەلەفزيۇن و تۇرە كۆمەلايەتتەكان. بۇ بلاوكردەوہى بىرۋكەى جىھانگىرى شەش كۆمەلەى پراگەياندى نىۋدەولەتى ھەن، كە لەسەر ئاستى جىھان پۇلى بەرچاويان ھەيە لە بە جىھانگىر كردنى گەلان وەكو دامەزراوہى تايم ورنەر – Time Warner كە گەورەترىن دامەزراوہى پراگەياندنە لەسەر ئاستى جىھان.

پروپاگەندەى رەش: سەرچاۋەكەى ئاشكرا نىيە و شاراۋەيە لەرىگەى ھۇكارەكانى پراگەياندنەوہ ئامانجەكانى بلاودەكاتەوہ جا بەناۋى خواستراۋە بىت يا لەرىگەى نەپنى و بەكرىگىراو يان سىخوپرەوہ.

## ئايا دەزانى



## هزراندىن و پىرگىردنەوہ

رادىئو پۇلىكى سەرەكى ھەبوو ھە شۇرپشەكانى خەلكى كوردستان و ھۇشيارگىردنەوہى لە زولم و ستەمى حكومەتە يەك لەدوا يەكەكانى عىراقدا.

ئايا لە سەردەمى ئىستادا رادىئو ھەمان پىگەي پىشووۋى لەناو جەماوەر ھەيە؟ بەشەش دىر لەسەر ئەم بابەتە بنووسە؟

## من فېرېووم

بوونى مىدىيى ئازاد لە ھەر ولات و كۆمەلگەيەكدا نىشانەي پىشكەوتنى ھاوولاتيان و ولاتەكە دەگەيەنەيت. واتا بلاوگىردنەوہى ئاشتىي و بەرزكردنەوہى ئاستى پۇشنىبىرى و پوونكردنەوہى مافەكانى مرؤف و رىگەدان بە ھەموو نەتەوہ و ئايىن و تايەيەك كە بە ئازادى بىروبوچوونى خۇي دەربىرەيت و كولىوورى و زمانى خۇي بلاوبكاتەوہ و بپارىزىت.

لەم پوانگەيەوہ لە ھەرىمى كوردستاندا بە دەيان كەنالى تەلەفزيۇنى لوكالى و كەنالى ئاسمانى و رادىئو و پۇژنامە و گوڤار ھەن، ھەروەھا چەندىن نووسىنگەي كەنالىە بيانىيەكان لە ھەرىمى كوردستاندا كاردەكەن.

– دواي خويندنەوہى ئەم زانىارىيەي سەروە فېرېووم كە حكومەتى ھەرىمى كوردستان چەند گىرنگى بە مىدىيى ئازاد دەدات.

## پۇستەلەر



ھۆيەكە لە ھۆيەكانى پاگەياندىن، دەبىت لە پۇستەل بىرۆكەيەك دىاربكرىت و ئەم بىرۆكەيە ئامانچ پوونى و سادەيى ناوەرپۆك و بەكارھىنانى رەنگ و وینەي سەرنجراكىش و نووسىنى كەمى تىدابىت. ئامانچ لە بەكارھىنانى پۇستەل ھۇشيارگىردنەوہى ھاوولاتيانە.

به سهرنجدان لهه وینانهی خوارهوه دهرئه نجامی شهوهی دهکهه که هۆیهکانی راگهیاندن زانیارییمان له ههوهو بوارهکانی ژياندا زیاد دهکهه.

## دهرئه نجام





## رای گشتی

### بیروكهي سهرهكي

دهزگه كاني راگه يانندن پوٴي سهرهكي له دروستكردني رای گشتی له نیو كومه لگه دا دهبینن. رای گشتی نهوكاته دروست دهبيت كه دوزيك يان پرسيك يان كيشه يهك ههبيت و بیويستی به سهرنجراکيشانی هاوولاتیان ههبيت و له نیو خه لک گفتوگوي له سهر بکريت. له م کاته دا دهزگه كاني راگه يانندن کار له سهر بهرجهسته کردني دوزه كه بو کارکردنه سهر ههستی خه لک و باوهرپیهینانی بهم پرسه دهکن. ههروه ها دهزگه كاني راگه يانندن توانایه کی بیوینه یان له خسته پرووی ههنديک پرس ههیه كه بایه خي وای نییه، به لام راگه يانندنه کان پرسه كه وا گه وره دهکن زیاده پرووی تیدا بیت، كه ببیته جی باسوخواسی خه لک. بویه سیاسی ههتمه داران دهزگه كاني راگه يانندن به نیوهندی سهرهكي و ستراتیژی داده نین بو گه يانندنی بیروپا و بهرنامه تیروانین و کاری سیاسی خویان به رای گشتی.

## چالاکيی ناو پوٴل



### گفتوگوکردن و فیروپوون:

ههنديک له دهزگه كاني راگه يانندن په يامی راگه يانندیان په يامیکی سیاسی پشت په ردهیه بو نمونه به هه موو شیوه یهك کاره كاني حكومهت به خراپه پیشان ددهن،

ههروه ها بهرنامه كانیان ته نها رهخنه گرتنی رووخینه ره نهك رهخنه ی بونیاندهن؟

– به هاوکاری ماموستای بابه ته له گه ل هاوپوله كانت گفتوگو له سهر نه م بابه ته بکه ن؟

## نهو چه مکه ی فیروپوون دهیم

۳. پانیل

۱. میدیای لایه نگر

۴. شه پری زانیاری

۲. گولله ی نه فسوناوی



## چالاکىي ناپوؤل



دواى كۆتايى هاتنى جهنگى يه كه مى جيهان  
بىرؤزى (فېشهك، يان گوللهى ئەفسوناي)  
سەرى هەلدا، واتا بههيزى كاريگەرى پەيامى  
راگەياندن لەسەر هاوولاتيەن هەروەك فېشهك

وايه كاتيەك به شىئويهى كى رېك و دروست ئاراسته دهكرىت، ئەوا راستهوخۆى ئامانجى خۆى دەپيكت.  
هەروەها راگەياندن به بىرؤزى (دەرزىي ژىر پيەست) ناودەبريەت واتا پەيامى راگەياندن هەروەك  
ماددى ناو دەرزى وايه كه له نهخۆش دەدرىت يه كسەر به ناو جهسته بلأودەبيتهوه كاريگەرى خۆى  
دەكات، بەم شىئويهى پەيامى راگەياندن كار لە هاوولاتيەن دەكات و دەبيته هۆى ئەوهى هاوولاتيەن  
نەتوانن دەستبەردارى راگەياندن ببن و باوهر بههەر شتەك بكن، كه راگەياندن بلأوى دەكاتەوه.

**چۆن بتوانين بەرهنگارى مېدياي چەواشەكار ببينهوه؟**

**– بە هاوکارىي مامۇستاي بابەت و لەگەل هاوولەكانت گفتوگۆ لەسەر گرنگىي ئەم بابەتە بكن؟**

## زيادکردنى زانيارى

**رېگەكانى دەزگەكانى راگەياندن بۆ كارتىكرن نەرينى لەسەر راي گشتى:**

۱. چەواشەکردنى راي گشتى.
۲. زيادەرپۆيى لە پيشاندانى كيشەو پرسەكان.
۳. برەودان بە پرس و بابەتەك هەنگاو بە هەنگاو.
۴. ستراتىژىيەتى لەسەر خۆ لەبلاوكردنهوهى پرسە گرنگەكان.
۵. شەرى زانيارى كارتىكرن لە سۆزى خەلك
- لەريگەى شىئواندى راستى رووداوهكانەوه.
۶. پەرتەوازەکردنى بىرى خەلك لەريگەى درامو  
گۆرانى و بەرنامەى خۆشى.
۷. ستراتىژىيەتى هەستکردنى بەتاوان و كەمتەرخەمى  
بۆ نموونه نيشاندانى مندالېكى هەژار.
۸. چاودىرېكرن و كۆكردنهوهى زانيارى كەسى.

**چاوپوراو – شايە:** بە مەبەستى بەدەستەينانى راي گشتىي هەوالېكى هەلبەستراو  
كه هېچ راستى تىدانىيە بلأودەكرىتهوه يان هەوالەكه بەشىكى كەمى راستە،  
بە مەبەست زانيارى نادروستى تىكەهەلكيش دەكرىت و قەبە دەكرىت بە ئامانجى  
شكاندى كەسىك، يان لايەنىك يان كەلوپەلېكى بازگانى.

**ئايا دەزانى**

## هزراندن و بېرکردنه وه



یه کیک له کاره کانی راگه یاندن به شداریکړنه له بونیادنانی سه قامگیری سیاسی وکومه لایه تی و نابووری له ریگه ی نهو هه وال و زانیاری و بهرنامانه ی که له نیو کومه لگه دا بلاوی ده کاته وه. به پیچه وانوهه راگه یاندن رولی له تیکدانی باری سیاسی و نابووری و کومه لایه تی ولاتدا هه یه. به هاوکاری یه کیک له نه نامانی خیزانه کت یان سه رچاوه کانی زانیاری به شهش دیر گرنگی نه م بابه ته شیبکه وه.

## من فیږبووم

**کاریگری دوزگانکی راگه یاندن له سهر سیاسه توانان و بریاربه دهستان:**

دهزگه کانی راگه یاندن هه وال و زانیاری ته واو له سهر هر پووداو و گورانکاری ژیانسی پوژانه ی خه لک به بریار به دهست و حکومت ده دن. راگه یاندن حکومت و بریاربه دهستان ناگادار ده کاته وه له پای گشتی هاوولاتیان، نایا تا چند هاوولاتیان رازیین له نه داو کاری حکومت و پرپوژهی خزمه تگوزاری پیشکه شکراو؟ جگه له وروژاندنی کیشه و گرفتی خه لک و زیاده رپوی و بایه خدانی ته واو به کیشه کان بو گه یاندنی په یامی خه لک به حکومت تاکو حکومت به هانای کیشه ی خه لک بجیت و چاره سه ریان بکات. یه کیک له کاره گرنگه کانی دهزگه کانی راگه یاندن بریتیه له چاودیریکړنی کاره کانی حکومت و ناگادارکردنه وه ی له نه گهری بوونی گهنده لی و نه بوونی پوونکاری له فه رمانگه کان و له ناو فه رمانبه راندا بو نه وه ی حکومت ری و شوینی تایبته بگریته بهر بو نه هیشتنی نه م دیاردانه.

— دواى خویندنه وه ی نه م ده قه ی سه ره وه فیږبووم که گرنگی کارمکانی راگه یاندنی بیلاپه ی پو خزمه تگردنی خه لک و حکومت هه مک:

— راگه یاندن هه والی چاره سه ری کیشه و گرفتی هاوولاتیان له ریگه ی گه یاندنی په یامی خه لک به حکومت ده دات.  
— راگه یاندن خزمه تی حکومت و کاربه دهستان له پووی هوشیارکردنه وه بیان له پای خه لک ده کات.

## دیکو مینتکردنی پووداوه کان



یه کیک له نامانجی دهزگه کانی راگه یاندن بریتیه له دیکو مینتکردنی هه وال و پووداوه گشتیه کان بو نه وه ی دواى ده یان سال بتوانریت بو ی بگه رپته وه و سوودی لیببینن.



## دەرئەنجام

بە سەرنجدان لەم وینانەى خوارەووە دەرئەنجامى ئەوەى دەکەم کە زۆر جار دەزگەکانى راگەیاندىن ھۆکاربوونە بۆ گەیاندىنى کیشەى خەلک بە جیھان.



خىتکائى مندائىک بە ھۆى ئاوارەبوونەووە



مندائىکى ھەزارى ئەفرىقى



کۆچى بەکۆمەلى ھاوالاتيان بۆ ئەوروپا



کارىگەرىيى قەتەيس بوونى گەرما لەسەر زەوى



ئاشتی له گهژ ژینگه..  
ئاشتییه له گهژ ژیان

پاراستنی ژینگه..  
پاراستنی تهنډروستیه



پاریزگاری له تهندروستی دهروونت بکه..  
تهندروستیت جیگهی بایهخمانه



چۆن پاریزگاری له تهندروستی دهروونی دهکهین؟

- لهشیکي تهندروست.
- بیرکردنهوهی ئهرینی.
- بوونی په یوهندی کۆمه لایهتی.
- تیز خهوی.

ههردهم.. گهشبین به



دەشەين



گەشەين

تۆ خاوەن بېرىارى

رہ فتاری  
نہ شیواو



ژیانمان به سه لامه تی جوانتره



# ھېماكانى ھاتوپچۇ



ليخوريني تراكتور  
قەدەغەيە



ليخوريني عارەبانە  
قەدەغەيە



ليخوريني پاس  
قەدەغەيە



ھۆرن ليدان  
قەدەغەيە



ليخوريني لورى  
قەدەغەيە



ليخوريني  
ئوتومبيل قەدەغەيە



ليخوريني ئوتومبيل و  
ماتور و عارەبانە  
قەدەغەيە



ليخوريني پايسكىل  
قەدەغەيە



ليخوريني ماتورسكىل  
قەدەغەيە

پشتىنى دلىيى، ھاورىيەكى دلسۆزە  
لە مردن و كەمئەندابوون دەتپاريزيت

# سووده‌گانی خویندنه‌وه





من دەخوینمەوہ... من بوونم ھەیە



چاندنی بەھا مرۆڤایەتیەکان لێ  
رێگەئێ خویندەنەوہ



قوتابی خوڤشەویست:  
ھەر گەلیک لێ خویندەنەوہ نەوہستییت لێ داھینان ناوہستییت



# پەرەپپىدانی بەردەوام



# ئامانجەگانى





# ۱۷

## ئامانچى ھاوبەشىكىردن بۇ ئامانچەكان



ئامانچەكانى پەرەپپىدانى بەردەوام دەپەوئەت ھارىكارىي ئىئوان ولاتان باشتىركات لەرپىي پىشتىوانىكىردنى پلانى نىشتىمانىەكانەوہ بۇ بەدەستەپپىدانى ھەموو ئامانچەكانى سالى .۲۰۳۰.

# ۱۶

## ئامانچى شازدەپەم ئاشتى و دادوهرى و دامەزراوہى بەھىز



ئامانچەكانى پەرەپپىدانى بەردەوام دەپەوئەت بە شىئوہىەكى بەرچاۋ ھەموو شىئوازەكانى توندوتىژى كەمبكاتەوہ و كارىكات لەگەل ھكومەتەكان و كۆمەلگەكاندا بۇ دۆزىنەوہى چارسەرى ھەمىشەپى بۇ مەملانى و نەبوونى ئاسايش. بەھىزكىردنى ھوكمى ياسا و برەودان بە مافەكانى مروڤ تا سالى .۲۰۳۰.



ئەم پرۆگرامە بە سپۆنسەرى  
رېڭخراوى نەتەوہ يەگرتووہکان بوّ منڊالان ( يونيسيف ) ئامادەکراوہ